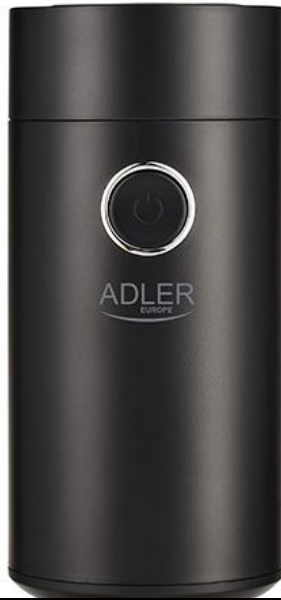


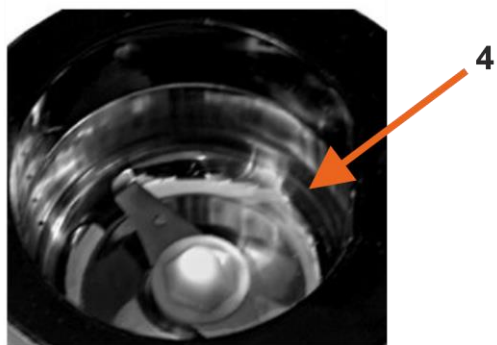
# camry

Premium



## CR 4301

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	61
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	65
FR	Mode d'emploi	10	SV	Bruksanvisning	69
ES	Manual de usuario	14	BG	Ръководство за употреба	73
PT	Manual de Instruções	18	DA	Brugsanvisning	77
LT	Naudojimo instrukcija	21	SK	Používateľská príručka	80
LV	Lietošanas instrukcija	25	BS	Korisnički priručnik	84
ET	Kasutusjuhend	28	MK	Упатство за употреба	87
HU	Használati útmutató	32	HR	Korisnički priručnik	91
RO	Manual de utilizare	35	UK	Керівництво користувача	94
CS	Návod k použití	39	SR	Упутство за употребу	98
RU	Руководство пользователя	42	AR	دليل المستخدم	102
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	47	AZ	İstifadəçi təlimatı	104
NL	Gebruikershandleiding	51	SQ	Manuali i përdorimit	107
SL	Navodila za uporabo	54	KA	ინსტრუქცია	111
FI	Käyttöohje	58			



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 220-240V ~50/60Hz outlet. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. **WARNING:** Keep the device out of the reach of children.
8. **WARNING:** Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the

power cord.

9. **WARNING:** Do not use the device near flammable materials.

10. **WARNING:** Unplug the power cord from the outlet before cleaning and washing the unit.

11. **WARNING:** Always unplug the mill from the power supply if it is left unattended, and before assembling, disassembling or cleaning the

12. **WARNING:** Do not put in the grinder, other than coffee beans. Do not place in the grinder, any liquid substances.

13. **WARNING:** Only operate the grinder when the safety cap is in place. Do not put your hands or objects into the coffee funnel while grinding, or while the machine is connected to power. Before grinding, check that no foreign objects have entered between the beans.

14. Do not immerse the cable, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).

15. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

16. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

17. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc..

18. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

19. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated

residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

20. Do not touch the cutting blades with your fingers, do not put any objects in the grinder.
21. Handle the blades carefully to avoid injury.
22. For safety reasons, use only original accessories and spare parts adapted to your model of grinder, sold by an authorized service center.
23. Do not use aggressive detergents to wash the housing, as they may cause the removal of applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.
24. Do not start the mill without the product.
25. THE MAXIMUM CONTINUOUS OPERATION TIME OF THE MILL IS 1 MINUTE. After 1 minute of continuous operation, wait 5 minutes before restarting it.
26. If the blades are blocked, always unplug the power cord from the electrical outlet before removing the blocking parts.
27. Do not move the device during operation.
28. Be careful when handling the cutting blades, when emptying the container and when cleaning.
29. The device is used only for grinding coffee.
30. Do not use to grind other spices and salt and sugar.

#### PRODUCT DESCRIPTION

1. Grinder housing with motor
2. Transparent lid
3. Mill switch
4. Blades

#### USE

1. Coffee to be ground must not protrude over the edge of the machine.
2. To start the grinder, pour the coffee beans into the grinder chamber, put on the transparent cover, insert the plug into the power outlet and press button 3. To stop the grinder, just release the same button.
3. The grinding time of the grains should not exceed 30 seconds. Extending this time does not result in better grinding, but only in heating the coffee and losing flavor. You will quickly know what is the optimal grinding time after which you will get the desired thickness of ground coffee.
4. When you have finished grinding, unplug the machine from the power outlet, remove the lid and pour out the ground coffee.
5. To get the best aroma, it is recommended to grind the coffee just before brewing.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the machine from the wall outlet before cleaning it.
2. The transparent lid can be washed by hand, do not wash it in the dishwasher.
3. The grinding chamber should be cleaned with a small brush.
4. Moving parts can only be cleaned with a soft piece of cloth.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240V~50/60Hz

Power: 150W



**For the sake of the environment.** Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

## Bedienungsanleitung (DE)

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V ~50/60Hz Steckdose an.

Um die Sicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät

- zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
9. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
10. **WARNUNG:** Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und waschen.
11. **WARNUNG:** Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, und bevor Sie das Gerät zusammenbauen, auseinanderbauen oder reinigen
12. **WARNUNG:** Geben Sie keine anderen Produkte als Kaffeebohnen in das Mahlwerk. Geben Sie keine flüssigen Substanzen in das Mahlwerk.
13. **WARNUNG:** Das Mahlwerk darf nur mit aufgesetzter Schutzkappe betrieben werden. Stecken Sie während des Mahlvorgangs und auch wenn das Gerät an das Stromnetz

angeschlossen ist, nicht Ihre Hände oder Gegenstände in den Kaffeetrichter. Vergewissern Sie sich vor dem Mahlen, dass keine Fremdkörper zwischen die Bohnen gelangt sind.

14. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus (Regen, Sonne usw.) und verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

15. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw..

18. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

19. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

20. Berühren Sie die Schneidmesser nicht mit den Fingern und stecken Sie keine Gegenstände in den Schleifer.

21. Behandeln Sie die Klingen mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

22. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Originalzubehör und -ersatzteile, die für Ihr Mühlenmodell geeignet sind und von einem autorisierten Servicecenter verkauft werden.
23. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die aufgetragenen grafischen Symbole wie Skalen, Markierungen, Warnschilder usw. entfernen können.
24. Nehmen Sie die Mühle nicht ohne das Produkt in Betrieb.
25. DIE MAXIMALE DAUERBETRIEBSZEIT DER MÜHLE BETRÄGT 1 MINUTE. Warten Sie nach 1 Minute Dauerbetrieb 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
26. Ziehen Sie bei blockierten Messern immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Teile entfernen.
27. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
28. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneidmessern, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.
29. Das Gerät ist nur zum Mahlen von Kaffee bestimmt.
30. Verwenden Sie es nicht zum Mahlen anderer Gewürze oder von Salz und Zucker.

#### BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

1. Mahlwerkgehäuse mit Motor
2. Transparenter Deckel
3. Mühlenschalter
4. Klingen

#### USE

1. Der zu mahlende Kaffee darf nicht über den Rand des Geräts hinausragen.
2. Um das Mahlwerk zu starten, die Kaffeebohnen in die Mahlkammer geben, den transparenten Deckel aufsetzen, den Stecker in die Steckdose stecken und die Taste 3 drücken. Um das Mahlwerk zu stoppen, einfach die gleiche Taste loslassen.
3. Die Mahldauer für die Bohnen sollte 30 Sekunden nicht überschreiten. Eine Verlängerung dieser Zeit führt nicht zu einem besseren Mahlgrad, sondern nur zu einer Erwärmung des Kaffees und zu einem Aromaverlust. Sie werden schnell herausfinden, was die optimale Mahldauer ist, nach der Sie die gewünschte Dicke des gemahlten Kaffees erhalten.
4. Wenn Sie mit dem Mahlen fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, nehmen den Deckel ab und schütten den gemahlten Kaffee aus.
5. Für das beste Aroma empfiehlt es sich, den Kaffee erst kurz vor dem Aufbrühen zu mahlen.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Der durchsichtige Deckel kann mit der Hand gewaschen werden, er darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Die Mahlkammer sollte mit einer kleinen Bürste gereinigt werden.
4. Die beweglichen Teile können nur mit einem weichen Tuch gereinigt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V~50/60Hz

Leistung: 150W



**Der Umwelt zuliebe.** Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen wie beschrieben zu entsorgen. Falls das Gerät Batterien enthält, müssen diese entnommen und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de 220-240V ~50/60Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

8. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

9. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

10. AVERTISSEMENT : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer et de laver l'appareil.

11. AVERTISSEMENT : Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance, et avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil

12. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de produits autres que des grains de café dans le moulin. Ne placez pas de substances liquides dans le moulin.

13. AVERTISSEMENT : Le moulin ne peut être utilisé que lorsque le bouchon de sécurité est en place. Ne mettez pas vos mains ou des objets dans l'entonnoir à café pendant la mouture et lorsque la machine est branchée sur l'alimentation électrique. Avant de moulin, vérifiez qu'aucun corps étranger ne s'est glissé entre les

grains.

14. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

15. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

16. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

17. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

18. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

19. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

20. Ne touchez pas les lames de coupe avec les doigts et n'introduisez pas d'objets dans la meuleuse.

21. Manipulez les lames avec précaution pour éviter les blessures.

22. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine adaptés à votre modèle de broyeur, vendus par un centre de service agréé.

23. N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier, car ils pourraient enlever les symboles graphiques informatifs, tels

que les graduations, les marquages, les avertissements, etc. qui ont été appliqués.

24. Ne pas utiliser le broyeur sans le produit.

25. LA DURÉE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT CONTINU DU BROYEUR EST DE 1 MINUTE. Après 1 minute de fonctionnement continu, attendez 5 minutes avant de redémarrer.

26. En cas de blocage des lames, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant d'enlever les éléments bloquants.

27. Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

28. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe, lorsque vous videz le récipient et lorsque vous le nettoyez.

29. L'appareil est destiné à moudre du café uniquement.

30. Ne pas l'utiliser pour moudre d'autres épices ou du sel et du sucre.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Boîtier du moulin avec moteur
2. Couvercle transparent
3. Interrupteur de broyage
4. Lames

#### UTILISER

1. Le café à moudre ne doit pas dépasser le bord de la machine.
2. Pour mettre le moulin en marche, versez le café en grains dans la chambre de broyage, placez le couvercle transparent, insérez la fiche dans la prise de courant et appuyez sur le bouton 3. Pour arrêter le moulin, il suffit de relâcher le même bouton.
3. La durée de mouture des grains ne doit pas dépasser 30 secondes. La prolongation de ce temps n'entraîne pas une meilleure mouture mais seulement un échauffement du café et une perte d'arôme. Vous trouverez rapidement la durée de mouture optimale qui vous permettra d'obtenir l'épaisseur de café moulu souhaitée.
4. Une fois la mouture terminée, débranchez la machine, retirez le couvercle et versez le café moulu.
5. Pour un meilleur arôme, il est recommandé de moudre le café juste avant la préparation.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours la prise secteur avant de nettoyer la machine.
2. Le couvercle transparent peut être lavé à la main, ne le mettez pas au lave-vaisselle.
3. La chambre de broyage doit être nettoyée à l'aide d'une petite brosse.
4. Les pièces mobiles ne peuvent être nettoyées qu'avec un chiffon doux.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V~50/60Hz

Puissance : 150W



**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

## Manual de usuario (ES)

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

### LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240V ~50/60Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro

del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. **ADVERTENCIA:** No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

8. **ADVERTENCIA:** Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.

9. **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

10. **ADVERTENCIA:** Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar y lavar el aparato.

11. **ADVERTENCIA:** Desenchufe siempre el molinillo de la toma de corriente si se deja sin vigilancia, y antes de montar, desmontar o limpiar el

12. **ADVERTENCIA:** No coloque en el molinillo productos que no sean café en grano. No coloque en el molinillo sustancias líquidas.

13. **ADVERTENCIA:** El molinillo sólo puede utilizarse cuando la tapa de seguridad está colocada. No introduzca las manos ni objetos en el embudo de café durante la molienda y tampoco cuando la máquina esté conectada a la red eléctrica. Antes de moler, compruebe que no hayan entrado objetos extraños entre los granos.

14. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

15. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

16. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

17. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

18. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

19. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

20. No toque las cuchillas de corte con los dedos ni introduzca objetos en la amoladora.

21. Manipule las cuchillas con cuidado para evitar lesiones.

22. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales adaptados a su modelo de amoladora, vendidos por un centro de servicio autorizado.

23. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa, ya que pueden provocar la eliminación de los símbolos gráficos informativos aplicados, como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

24. No haga funcionar el molino sin el producto.

25. EL TIEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMIENTO CONTINUO DEL MOLINO ES DE 1 MINUTO. Después de 1 minuto de funcionamiento continuo, espere 5 minutos antes de volver a arrancar.

26. Si las cuchillas están bloqueadas, desenchufe siempre el cable

de alimentación de la toma eléctrica antes de retirar los componentes bloqueantes.

27. No mueva el aparato durante el funcionamiento.

28. Tenga cuidado al manipular las cuchillas de corte, al vaciar el recipiente y al limpiar.

29. El aparato sólo sirve para moler café.

30. No lo utilice para moler otras especias o sal y azúcar.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Carcasa del molinillo con motor
2. Tapa transparente
3. Interruptor del molino
4. Cuchillas

#### USAR

1. El café a moler no debe sobresalir del borde de la máquina.
2. Para poner en marcha el molinillo, vierta los granos de café en la cámara del molinillo, coloque la tapa transparente, inserte el enchufe en la toma de corriente y pulse el botón 3. Para detener el molinillo, basta con soltar el mismo botón.
3. El tiempo de molienda de los granos no debe superar los 30 segundos. Prolongar este tiempo no se traduce en una mejor molienda, sino sólo en un calentamiento del café y una pérdida de aroma. Descubrirá rápidamente cuál es el tiempo de molido óptimo tras el cual obtendrá el grosor deseado de café molido.
4. Cuando haya terminado de moler, desenchufe la máquina de la toma de corriente, retire la tapa y vierta el café molido.
5. Para obtener el mejor aroma, se recomienda moler el café justo antes de prepararlo.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre la máquina antes de limpiarla.
2. La tapa transparente puede lavarse a mano, no la lave en el lavavajillas.
3. La cámara de molienda debe limpiarse con un cepillo pequeño.
4. Las piezas móviles sólo pueden limpiarse con un paño suave.

#### DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación 220-240V~50/60Hz

Potencia: 150W



**Por el bien del medio ambiente** Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

## Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA  
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA  
UTILIZAÇÃO  
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA  
REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança da utilização, não ligue vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

7. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
8. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
9. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
10. AVISO: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar e lavar o aparelho.
11. ATENÇÃO: Desligue sempre o moinho da corrente eléctrica se este for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar o
12. ATENÇÃO: Não coloque no moinho produtos que não sejam café em grão. Não coloque no moinho quaisquer substâncias líquidas.
13. ATENÇÃO: O moinho só pode ser utilizado quando a tampa de segurança estiver colocada. Não coloque as mãos ou objectos no funil do café durante a moagem e também quando o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica. Antes de moer, verifique se não há objectos estranhos entre os grãos.
14. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em ambientes húmidos (casas de banho, autocaravanas húmidas).
15. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
16. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

17. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão elétrico, fogão a gás, etc.
18. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
19. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
20. Não toque nas lâminas de corte com os dedos e não introduza quaisquer objectos na rebarbadora.
21. Manuseie as lâminas com cuidado para evitar ferimentos.
22. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais adaptados ao seu modelo de moinho, vendidos por um centro de assistência autorizado.
23. Não utilizar detergentes agressivos para limpar a caixa, pois estes podem remover os símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc., que tenham sido aplicados.
24. Não utilizar o moinho sem o produto.
25. O TEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMENTO CONTÍNUO DO MOINHO É DE 1 MINUTO. Após 1 minuto de funcionamento contínuo, aguardar 5 minutos antes de voltar a arrancar.
26. Se as lâminas estiverem bloqueadas, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada eléctrica antes de retirar os componentes de bloqueio.
27. Não deslocar o aparelho durante o funcionamento.
28. Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte, ao esvaziar o recipiente e ao limpar.
29. O aparelho destina-se exclusivamente à moagem de café.
30. Não utilizar para moer outras especiarias ou sal e açúcar.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

##### 1. Caixa do moinho com motor

2. Tampa transparente
3. Interruptor do moinho
4. Lâminas

#### UTILIZAÇÃO

1. O café a moer não deve ultrapassar o bordo da máquina.
2. Para pôr o moinho em funcionamento, deitar os grãos de café no compartimento de moagem, colocar a tampa transparente, inserir a ficha na tomada de alimentação e premir o botão 3. Para parar o moinho, basta soltar o mesmo botão.
3. O tempo de moagem dos grãos de café não deve exceder 30 segundos. Um prolongamento deste tempo não resulta numa melhor moagem, mas apenas no aquecimento do café e na perda de aroma. Descobrirá rapidamente qual é o tempo de moagem ideal, após o qual obterá a espessura desejada de café moído.
4. Quando terminar a moagem, desligue o aparelho da tomada de corrente, retire a tampa e deite o café moído.
5. Para obter o melhor aroma, recomenda-se que o café seja moído imediatamente antes de ser preparado.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Retirar sempre a ficha da tomada antes de limpar a máquina.
2. A tampa transparente pode ser lavada à mão, não a lavar na máquina de lavar louça.
3. A câmara de moagem deve ser limpa com uma escova pequena.
4. As peças móveis só podem ser limpas com um pano macio.

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240V~50/60Hz

Potência: 150W



**Para proteção do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para uma instalação de recolha e armazenamento adequada, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIOS SAUGOS SAŁYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~50/60 Hz elektros lizdo. Norėdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
9. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
10. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
11. ĮSPĖJIMAS: Visada atjunkite malūnėlį nuo elektros tinklo, jei jis paliekamas be priežiūros, ir prieš surinkdami, išardydami ar valydami
12. ĮSPĖJIMAS: Nedėkite į malūnėlį kitų produktų, išskyrus kavos pupeles. Nedėkite į malūnėlį jokių skystų medžiagų.
13. ĮSPĖJIMAS: malūnėlį galima naudoti tik uždėjus apsauginį dangtelį. Malimo metu, taip pat tada, kai kavos malūnėlis prijungtas prie maitinimo šaltinio, nekiškite rankų ar daiktų į kavos piltuvėlį. Prieš malant patikrinkite, ar tarp kavos pupelių nepateko pašalinių daiktų.

14. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos poveikyje (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
15. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
16. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
17. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
18. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
19. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
20. Nelieskite pjovimo peilių pirštais ir neįkiškite į šlifuoکلį jokių daiktų.
21. Kad išvengtumėte sužalojimų, su peiliukais elkitės atsargiai.
22. Saugumo sumetimais naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, pritaikytas jūsų malūnėlio modeliui, kurias parduoda įgaliotasis techninės priežiūros centras.
23. Korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes dėl jų gali būti pašalinti uždėti informaciniai grafiniai simboliai, pavyzdžiui, gradacijos, žymėjimai, išpėjamieji ženklai ir pan.
24. Neekspluatuokite malūno be gaminio.

25. **MAKSIMALI NEPERTRAUKIAMO MALŪNĖLIO VEIKIMO TRUKMĖ YRA 1 MINUTĖ.** Praėjus 1 minutei nepertraukiamo veikimo, prieš vėl įjungdami palaukite 5 minutes.
26. Užsikirtus peiliukams, prieš išimdami užsikirtusius komponentus visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
27. Eksploatavimo metu nejudinkite prietaiso.
28. Būkite atsargūs elgdamiesi su pjovimo ašmenimis, ištuštindami talpyklą ir valydami.
29. Prietaisas skirtas tik kavai malti.
30. Nenaudokite kitų prieskonių arba druskos ir cukraus malimui.

#### GAMINIO APRAŠYMAS

1. Malūnėlio korpusas su varikliu
2. Permatomas dangtelis
3. Malūnėlio jungiklis
4. Ašmenys

#### NAUDOJIMAS

1. Malama kava neturi išsikišti už aparato krašto.
2. Norėdami įjungti malūnėlį, supilkite kavos pupeles į malūnėlio kamerą, uždėkite permatomą dangtelį, įkiškite kištuką į elektros lizdą ir paspauskite mygtuką 3. Norėdami sustabdyti malūnėlį, tiesiog atleiskite tą patį mygtuką.
3. Kavos pupelių malimo laikas neturėtų viršyti 30 sekundžių. Pratus šį laiką, pupelės ne geriau sumalamos, o tik įkaista ir prarandamas kavos aromatas. Greitai sužinosite, koks yra optimalus malimo laikas, po kurio gausite norimo tirštumo maltą kavą.
4. Baigę malti kavą, ištraukite aparatą iš elektros lizdo, nuimkite dangtelį ir išpilkite sumaltą kavą.
5. Kad kava būtų geriausio aromato, rekomenduojama ją malti prieš pat virimą.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami kavos aparatą visada ištraukite elektros tinklo kištuką.
2. Permatomą dangtelį galima plauti rankomis, neplaukite jo indaplovėje.
3. Malimo kamerą reikia valyti mažu šepetėliu.
4. Judančias dalis galima valyti tik minkšta šluoste.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220-240V~50/60Hz

Galia: 150 W



**Dėl aplinkosaugos.** Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmoniems, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

**Paslauga** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

## Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI  
SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS  
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI  
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdu.

Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.

4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu.

Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

7. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.

8. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. NEVAĻIET vilkt par elektrotīkla vadu.

9. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu

tuvumā.

10. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

11. BRĪDINĀJUMS: Vienmēr atvienojiet dzirnaviņas no strāvas avota, ja tās atstāj bez uzraudzības, kā arī pirms to montāžas, demontāžas vai tīrīšanas

12. BRĪDINĀJUMS: Neievietojiet dzirnaviņās citus produktus, izņemot kafijas pupiņas. Neievietojiet dzirnaviņās nekādas šķidrās vielas.

13. BRĪDINĀJUMS: Dzirnaviņas drīkst darbināt tikai tad, ja ir uzlikts drošības vāciņš. Malšanas laikā, kā arī tad, kad mašīna ir pieslēgta strāvas padevei, neievietojiet rokas vai priekšmetus kafijas piltuvē. Pirms malšanas pārbaudiet, vai starp kafijas pupiņām nav nonākuši svešķermeņi.

14. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros autokrēslos).

15. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

16. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c..

18. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

19. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās

- strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
20. Nepieskarieties griešanas asmeņiem ar pirkstiem un neievietojiet slīpmašīnā nekādus priekšmetus.
  21. Lai izvairītos no traumām, ar asmeņiem jārikojas uzmanīgi.
  22. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas pielāgotas jūsu dzirnaviņu modelim un ko pārdod pilnvarots servisa centrs.
  23. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var noņemt uz korpusa uzliktos informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, graduācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes u. c.
  24. Neekspluatējiet dzirnaviņas bez izstrādājuma.
  25. MAKSIMĀLAIS NEPĀRTRAUKTĀS DARBĪBAS LAIKS IR 1 MINŪTE. Pēc 1 minūtes nepārtrauktas darbības pirms atkārtotas iedarbināšanas uzgaidiet 5 minūtes.
  26. Ja asmeņi ir bloķējušies, pirms bloķējošo komponentu noņemšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektriskās rozetes.
  27. Ierīces darbības laikā nepārvietojiet ierīci.
  28. Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar griešanas asmeņiem, iztukšojot trauku un tīrīšanas laikā.
  29. Ierīce ir paredzēta tikai kafijas malšanai.
  30. Nelietojiet to citu garšvielu vai sāls un cukura malšanai.

#### PRODUKTA APRAKSTS

1. Dzirnaviņu korpuss ar motoru
2. Caurspīdīgs vāks
3. Dzirnaviņu slēdzis
4. Asmeņi

#### USE

1. Malamā kafija nedrīkst izvīrīties pāri aparāta malām.
2. Lai iedarbinātu dzirnaviņas, ielejiet kafijas pupiņas dzirnaviņas kamerā, uzlieciet caurspīdīgo vāciņu, ievietojiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā un nospiediet pogu 3. Lai apturētu dzirnaviņas darbību, vienkārši atlaidiet to pašu pogu.
3. Kafijas pupiņu malšanas laiks nedrīkst pārsniegt 30 sekundes. Pagarinot šo laiku, maluma malšana nebūs labāka, bet tikai kafija sakarsēs un zaudēs aromātu. Jūs ātri uzzināsiet, kāds ir optimālais malšanas laiks, pēc kura jūs iegūsiet vēlamu maltas kafijas biežumu.
4. Kad esat pabeidzis malšanu, atvienojiet aparātu no elektrotīkla, noņemiet vāciņu un izlejiet malto kafiju.
5. Lai kafija iegūtu vislabāko aromātu, to ieteicams malt tieši pirms pagatavošanas.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms kafijas automāta tīrīšanas vienmēr izvelciet tīkla kontaktdakšu.
2. Caurspīdīgo vāku var mazgāt ar rokām, ne mazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā.
3. Malšanas kamera jānoīrina ar nelielu birstīti.
4. Kustīgās daļas var tīrīt tikai ar mikstu drānu.

## TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240V~50/60Hz

Jauda: 150 W



**Vides labad.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērtne!**



**Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis šo ierīci.

## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V ~50/60Hz pistikupessa. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või

isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupesassa.

7. HOIATUS: Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

8. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

9. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

10. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

11. HOIATUS: Ühendage veski alati vooluvõrgust lahti, kui see jääb järelevalveta, ja enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist

12. HOIATUS: Ärge asetage jahvatusse muid tooteid peale kohviubade. Ärge asetage jahvatusse mingeid vedelikke.

13. HOIATUS: Jahvatajat tohib kasutada ainult siis, kui kaitsekork on paigaldatud. Ärge pange oma käsi või esemeid kohvisahvri sisse jahvatamise ajal ja ka siis, kui masin on ühendatud vooluvõrku. Enne jahvatamist kontrollige, et ubade vahele ei oleks sattunud võõrkehi.

14. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes eluruumides).

15. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

16. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

17. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

18. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.

19. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

20. Ärge puudutage lõiketerasid sõrmedega ja ärge sisestage lihvimisseadmesse mingeid esemeid.

21. Käsitsege lõiketerasid ettevaatlikult, et vältida vigastusi.

22. Kasutage ohutuse tagamiseks ainult originaaltarvikuid ja varuosasid, mis on kohandatud teie veskimudelile ja mida müüb volitatud teeninduskeskus.

23. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad eemaldada pealekantud informatiivsed graafilised sümbolid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jne.

24. Ärge kasutage veskit ilma tooteta.

25. **VESKI MAKSIMAALNE PIDEV TÖÖAEG ON 1 MINUT.**

Pärast 1 minutilist pidevat töötamist oodake enne taaskäivitamist 5 minutit.

26. Blokeerunud terade korral tõmmake alati enne blokeerivate osade eemaldamist toitejuhe pistikupesast välja.

27. Ärge liigutage seadet töö ajal.

28. Olge lõiketerade käsitlemisel, mahuti tühjendamisel ja puhastamisel ettevaatlik.

29. Seade on mõeldud ainult kohvi jahvatamiseks.

30. Ärge kasutage seda muude maitseainete või soola ja suhkru jahvatamiseks.

#### TOOTE KIRJELDUS

1. Jahvatusmasina korpus koos mootoriga
2. Läbipaistev kaas
3. Veski lüliti
4. Terad

#### KASUTA

1. Jahvatatav kohv ei tohi üle masina serva ulatuda.
2. Jahvimasina käivitamiseks valage kohvioad jahvatuskambrisse, pange läbipaistev kaas peale, pistke pistik pistikupesa pistikupessa ja vajutage nuppu 3. Jahvimasina seiskamiseks vajutage lihtsalt sama nuppu.
3. Kohvioobide jahvatamise aeg ei tohiks ületada 30 sekundit. Selle aja pikendamine ei too kaasa paremat jahvatust, vaid ainult kohvi kuumenemist ja aroomi kadumist. Saate kiiresti teada, milline on optimaalne jahvatusaeg, mille järel saate soovitud paksusega jahvatatud kohvi.
4. Kui olete jahvatamise lõpetanud, tõmmake masin vooluvõrgust välja, võtke kaas ära ja valage jahvatatud kohv välja.
5. Parima arooni saamiseks on soovitatav jahvatada kohv vahetult enne keetmist.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne masina puhastamist tõmmake alati võrgupistik välja.
2. Läbipaistvat kaane võib pesta käsitsi, ärge peske seda nõudepesumasinas.
3. Jahvatuskambrilt tuleb puhastada väikese harjaga.
4. Liikuvaid osi saab puhastada ainult pehme lapiga.

#### TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V~50/60Hz

Võimsus: 150W



**Keskkonna huvides.** Pappkendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisalduvad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastab kviitungi.

## Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK  
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ  
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI  
HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatlal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es konnektorba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
7. **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. **FIGYELMEZTETÉS:** Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. **NE** húzza meg a hálózati kábelt.
9. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket gyúlékony

anyagok közelében.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

11. FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki a malmot a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, és mielőtt összeszerelné, szétszerelné vagy tisztítaná a

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen a darálóba a kávébabokon kívül más termékeket. Ne tegyen a darálóba semmilyen folyékony anyagot.

13. FIGYELMEZTETÉS: A darálót csak akkor szabad működtetni, ha a biztonsági sapka a helyén van. Ne tegye a kezét vagy tárgyakat a kávétolcsérbe őrlés közben, valamint akkor sem, amikor a gép a tápegységhez van csatlakoztatva. Az őrlés előtt ellenőrizze, hogy a kávébabok közé nem kerültek-e idegen tárgyak.

14. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

15. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

16. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

17. A készüléket hideg, stabil, vízszintes felületre kell helyezni, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől stb.

18. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érhet forró

felülethez.

19. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
20. Ne érintse meg ujjával a vágókéceket, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a csiszológépbe.
21. A sérülések elkerülése érdekében kezelje óvatosan a kéceket.
22. Biztonsági okokból csak az Ön csiszológépmodelljéhez igazított eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, amelyeket hivatalos szervizközpontban értékesítenek.
23. A ház tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret, mivel ezek eltávolíthatják a felhelyezett tájékoztató grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.
24. Ne üzemeltesse a malmot a termék nélkül.
25. A DARÁLÓ MAXIMÁLIS FOLYAMATOS ÜZEMIDEJE 1 PERC. Az 1 perces folyamatos működés után várjon 5 percet az újraindítás előtt.
26. Elakadt pengék esetén mindig húzza ki a hálózati kábelt az elektromos aljzatból, mielőtt eltávolítja az elakadt alkatrészeket.
27. Ne mozgassa a készüléket működés közben.
28. Legyen óvatos a vágókécek kezelésénél, a tartály kiürítésénél és a tisztításnál.
29. A készülék kizárólag kávé őrlésére szolgál.
30. Ne használja más fűszerek vagy só és cukor őrlésére.

#### TERMÉKLEÍRÁS

1. Darálóház motorral
2. Átlátszó fedél
3. Malom kapcsoló
4. Pengék

#### USE

1. Az őrölni kívánt kávé nem állhat túl a gép peremén.
2. Az őrlő beindításához öntse a kávébabot az őrlőkamrába, tegye fel az átlátszó fedelet, dugja be a dugót a hálózati aljzatba, és nyomja meg a 3. Az őrlő leállításához egyszerűen engedje el ugyanezt a gombot.
3. A kávébabok őrlési ideje nem haladhatja meg a 30 másodpercet. Ennek az időnek a meghosszabbítása nem

eredményez jobb őrlést, csak a kávé felmelegedését és az aroma elvesztését. Gyorsan rájön, hogy mi az optimális őrlési idő, amely után a kívánt vastagságú őrlt kávéfészt kapja.

4. Ha befejezte az őrlést, húzza ki a gépet a konnektorból, vegye le a fedelet, és öntse ki az őrlt kávéfészt.

5. A legjobb aroma érdekében ajánlott a kávéfészt közvetlenül a kávéfőzés előtt őrölni.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A gép tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Az átlátszó fedelet kézzel lehet mosni, ne mossa mosogatógépben.
3. Az őrlőkamrát egy kis kefével kell tisztítani.
4. A mozgó alkatrészeket csak puha ruhadarabbal lehet tisztítani.

#### TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: feszültség: 220-240V~50/60Hz

Teljesítmény: 150W



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni a leírtak szerint. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**



**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszja van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

## Manual de utilizare (RO)

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240V ~50/60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt

copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

7. AVERTISMENT: Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor.

8. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

9. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

10. AVERTISMENT: Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța și spăla aparatul.

11. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna moara din priză dacă este lăsată nesupravegheată și înainte de asamblarea, dezasamblarea sau curățarea

12. AVERTISMENT: Nu introduceți în moară alte produse decât boabe de cafea. Nu plasați în râșniță, substanțe lichide.

13. AVERTISMENT: Mașina de măcinat poate fi utilizată numai atunci când capacul de siguranță este la locul său. Nu introduceți mâinile sau obiecte în pâlnia de cafea în timpul măcinării și nici atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare. Înainte de

măcinare, verificați dacă nu au pătruns obiecte străine între boabe.

14. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

15. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

16. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

17. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc..

18. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

19. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

20. Nu atingeți cu degetele lamele de tăiere și nu introduceți niciun obiect în polizor.

21. Manipulați lamele cu grijă pentru a evita rănirea.

22. Din motive de siguranță, utilizați numai accesoriile și piesele de schimb originale adaptate modelului dvs. de polizor, vândute de un centru de service autorizat.

23. Nu utilizați detergenți agresivi pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot îndepărta simbolurile grafice informative, cum ar fi

gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc., care au fost aplicate.

24. Nu acționați moara fără produs.

25. DURATA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE CONTINUĂ A RÂȘNIȚEI ESTE DE 1 MINUT. După 1 minut de funcționare continuă, așteptați 5 minute înainte de repornire.

26. În cazul unor lame blocate, scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priza electrică înainte de a îndepărta componentele care blochează.

27. Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

28. Aveți grijă când manevrați lamele de tăiere, când goliți recipientul și când curățați.

29. Aparatul este destinat exclusiv pentru măcinarea cafelei.

30. Nu utilizați pentru măcinarea altor condimente sau sare și zahăr.

#### DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Carcasă râșniță cu motor
2. Capac transparent
3. Comutator moară
4. Lame

#### UTILIZARE

1. Cafeaua care urmează să fie măcinată nu trebuie să iasă peste marginea aparatului.
2. Pentru a porni mașina de măcinat, turnați boabele de cafea în camera de măcinat, puneți capacul transparent, introduceți ștecherul în priza de rețea și apăsați butonul 3. Pentru a opri mașina de măcinat, pur și simplu eliberați același buton.
3. Timpul de măcinare a boabelor nu trebuie să depășească 30 de secunde. Prolungirea acestui timp nu duce la o măcinare mai bună, ci doar la încălzirea cafelei și la pierderea aromei. Veți afla rapid care este timpul optim de măcinare după care veți obține grosimea dorită a cafelei măcinate.
4. Când ați terminat de măcinat, deconectați aparatul de la priză, scoateți capacul și turnați cafeaua măcinată.
5. Pentru cea mai bună aromă, este recomandat să măcinați cafeaua chiar înainte de preparare.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți întotdeauna ștecherul de la rețea înainte de a curăța aparatul.
2. Capacul transparent poate fi spălat de mână, nu îl spălați în mașina de spălat vase.
3. Camera de măcinare trebuie curățată cu o perie mică.
4. Părțile mobile pot fi curățate numai cu o cârpă moale.

#### DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V~50/60Hz

Putere: 150W



**Pentru binele mediului.** Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**



**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis cîntanța.

## Návod k použití (CS)

### OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojte pouze do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by

neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.

8. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

9. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

10. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.

11. VAROVÁNÍ: Vždy odpojte mlýnek od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním mlýnku

12. VAROVÁNÍ: Do mlýnku nevkládejte jiné produkty než zrnkovou kávu. Nevkládejte do mlýnku žádné tekuté látky.

13. VAROVÁNÍ: Mlýnek smí být provozován pouze tehdy, je-li nasazen bezpečnostní uzávěr. Během mletí a také v době, kdy je mlýnek připojen k napájení, nevkládejte do nálevky na kávu ruce ani žádné předměty. Před mletím zkontrolujte, zda se mezi zrnka nedostaly žádné cizí předměty.

14. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

15. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

16. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět

pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

17. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

18. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

19. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.

20. Nedotýkejte se řezných nožů prsty a nevkládejte do brusky žádné předměty.

21. S noži zacházejte opatrně, aby nedošlo ke zranění.

22. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly přizpůsobené vašemu modelu mlýnku, prodávané autorizovaným servisním střediskem.

23. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, protože by mohly odstranit nanesené informativní grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy atd.

24. Nepoužívejte mlýnek bez výrobku.

25. **MAXIMÁLNÍ DOBA NEPŘETRŽITÉHO PROVOZU MLÝNKU JE 1 MINUTA.** Po uplynutí 1 minuty nepřetržitého provozu počkejte 5 minut, než mlýnek znovu spustíte.

26. V případě zablokovaných nožů vždy odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky a teprve poté odstraňte blokující součásti.

27. Během provozu spotřebičem nepohybujte.

28. Při manipulaci s řeznými noži, při vyprazdňování nádoby a při čištění buďte opatrní.

29. Spotřebič je určen pouze k mletí kávy.

30. Nepoužívejte jej k mletí jiného koření nebo soli a cukru.

2. Прůhledné víko
3. Spínač mlýnku
4. Čepele

#### POUŽITÍ

1. Mletá káva nesmí vyčnívat přes okraj přístroje.
2. Chcete-li mlýnec spustit, nasypte zrnkovou kávu do komory mlýnku, nasadte průhledný kryt, zasuňte zástrčku do síťové zásuvky a stiskněte tlačítko 3. Chcete-li mlýnec zastavit, jednoduše uvolněte stejné tlačítko.
3. Doba mletí kávových zrn by neměla přesáhnout 30 sekund. Prodloužení této doby nevede k lepšímu mletí, ale pouze k zahřátí kávy a ztrátě aroma. Rychle zjistíte, jaká je optimální doba mletí, po které získáte požadovanou hustotu namleté kávy.
4. Po dokončení mletí odpojte přístroj od síťové zásuvky, sejměte víko a vysypte namletou kávu.
5. Pro dosažení nejlepšího aroma doporučujeme kávu namlít těsně před spařením.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním kávovaru vždy vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Průhledné víko lze mýt ručně, nemyjte jej v myčce nádobí.
3. Mlecí komoru čistěte malým kartáčkem.
4. Pohyblivé části lze čistit pouze měkkým kusem látky.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240V~50/60Hz

Výkon: 150 W



**V zájmu ochrany životního prostředí.** Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

## Руководство пользователя (RU)

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В ~50/60 Гц. Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем прибора вынимайте сетевой шнур из розетки.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда отключайте мельницу от сети питания, если она остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой прибора
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте в кофемолку другие продукты, кроме кофейных зерен. Не помещайте в кофемолку никакие жидкие вещества.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кофемолку можно эксплуатировать только при установленной предохранительной крышке. Не кладите руки или предметы в воронку для кофе во время помола, а также когда кофемолка подключена к электросети. Перед помолом убедитесь, что между зернами не попали посторонние предметы.
14. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор атмосферным воздействиям (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
15. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
16. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
17. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д..

18. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
19. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
20. Не прикасайтесь пальцами к режущим лезвиям и не вставляйте в шлифовальную машину никакие предметы.
21. Во избежание травм обращайтесь с ножами осторожно.
22. В целях безопасности используйте только оригинальные принадлежности и запасные части, подходящие для вашей модели кофемолки, проданные в авторизованном сервисном центре.
23. Не используйте агрессивные моющие средства для очистки корпуса, так как они могут удалить нанесенные информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.д.
24. Не эксплуатируйте мельницу без изделия.
25. **МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ НЕПРЕРЫВНОЙ РАБОТЫ КОФЕМОЛКИ СОСТАВЛЯЕТ 1 МИНУТУ.** После 1 минуты непрерывной работы подождите 5 минут перед повторным запуском.
26. В случае блокировки ножей всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки, прежде чем снимать блокирующие компоненты.
27. Не перемещайте прибор во время работы.
28. Будьте осторожны при обращении с режущими лезвиями, при опорожнении контейнера и при очистке.
29. Прибор предназначен только для помола кофе.
30. Не используйте для измельчения других специй, соли и сахара.

## ΟΠΙΣΑΝΙΕ ΠΡΟΔΥΚΤΑ

1. Κορπυς κοφεμολκι с мотором
2. Προзраχνη κρυσκω
3. Περεκλωχатель мельницы
4. Λεζβια

## ΙΣΠΟΛΥΖΟΑΝΙΕ

1. Μολοτγый кофе не должен выступать за край машины.
2. Чтобы запустить кофемолку, засыпьте кофейные зерна в камеру кофемолки, наденьте прозрачную крышку, вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку
3. Чтобы остановить кофемолку, просто отпустите ту же кнопку.
3. Время помола зерен не должно превышать 30 секунд. Увеличение этого времени приводит не к лучшему помолу, а только к нагреванию кофе и потере аромата. Вы быстро поймете, каково оптимальное время помола, после которого вы получите кофе нужной густоты.
4. По окончании помола выньте вилку из розетки, снимите крышку и высыпьте молотый кофе.
5. Для получения наилучшего аромата рекомендуется молоть кофе непосредственно перед приготовлением.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой кофемашины всегда вынимайте вилку из розетки.
2. Прозрачную крышку можно мыть вручную, не мойте ее в посудомоечной машине.
3. Размольную камеру следует чистить маленькой щеткой.
4. Подвижные части можно чистить только мягкой тканью.

## ΤΕΧΝΙΧΕΣΚΙΕ ΔΑΝΝΙΕ

Напряжение питания: 220-240V~50/60Hz

Μοσχньость: 150 Вт



**В целях охраны окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

## Ευχαιρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από

χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240V ~50/60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά σας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φιλτράκι από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να αποσυνδέετε τον μύλο από την παροχή ρεύματος εάν αφηθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε στον μύλο άλλα προϊόντα εκτός από κόκκους καφέ. Μην τοποθετείτε στο μύλο, οποιεσδήποτε υγρές ουσίες.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο μύλος μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν το καπάκι ασφαλείας είναι τοποθετημένο στη θέση του. Μην βάζετε τα χέρια σας ή αντικείμενα μέσα στη χοάνη του καφέ κατά τη διάρκεια της άλεσης, καθώς και όταν η μηχανή είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος. Πριν από το άλεσμα, ελέγξτε ότι δεν έχουν εισέλθει ξένα αντικείμενα ανάμεσα στους κόκκους.

14. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά αυτοκινούμενα).

15. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως

ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

18. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

19. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

20. Μην αγγίζετε τις λεπίδες κοπής με τα δάχτυλά σας και μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στον μύλο.

21. Χειριστείτε τις λεπίδες με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς.

22. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά προσαρμοσμένα στο μοντέλο του μύλου σας, που πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

23. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν την αφαίρεση των εφαρμοζόμενων πληροφοριακών γραφικών συμβόλων, όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

24. Μην λειτουργείτε τον μύλο χωρίς το προϊόν.

25. Ο ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΕΙΝΑΙ 1 ΛΕΠΤΟ. Μετά από 1 λεπτό συνεχούς λειτουργίας, περιμένετε 5 λεπτά πριν την επανεκκίνηση.

26. Σε περίπτωση μπλοκαρισμένων λεπίδων, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα μπλοκαρισμένα εξαρτήματα.

27. Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

28. Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το δοχείο και όταν καθαρίζετε.

29. Η συσκευή προορίζεται μόνο για την άλεση καφέ.

30. Μην τη χρησιμοποιείτε για την άλεση άλλων μπαχαρικών ή αλατιού και ζάχαρης.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Περίβλημα μύλου με μωτέρ
2. Διαφανές καπάκι
3. Διακόπτης μύλου
4. Λεπίδες

## ΧΡΗΣΗ

1. Ο αλεσμένος καφές δεν πρέπει να προεξέχει πάνω από την άκρη της μηχανής.
2. Για να θέσετε σε λειτουργία το μύλο, ρίξτε τους κόκκους καφέ στο θάλαμο του μύλου, τοποθετήστε το διαφανές κάλυμμα, εισάγετε το φιν στην πρίζα και πατήστε το κουμπί 3. Για να σταματήσετε το μύλο, απλά αφήστε το ίδιο κουμπί.
3. Ο χρόνος άλεσης των κόκκων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα. Η παράταση αυτού του χρόνου δεν οδηγεί σε καλύτερο άλεσμα αλλά μόνο σε θέρμανση του καφέ και απώλεια του αρώματος. Θα διαπιστώσετε γρήγορα ποιος είναι ο βέλτιστος χρόνος άλεσης μετά τον οποίο θα έχετε το επιθυμητό πάχος αλεσμένου καφέ.
4. Όταν ολοκληρώσετε το άλεσμα, αποσυνδέστε τη μηχανή από την πρίζα, αφαιρέστε το καπάκι και αδειάστε τον αλεσμένο καφέ.
5. Για το καλύτερο άρωμα, συνιστάται να αλέθετε τον καφέ λίγο πριν την παρασκευή του.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Να βγάξετε πάντα το φιν από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη μηχανή.
2. Το διαφανές καπάκι μπορεί να πλυθεί με το χέρι, μην το πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων.
3. Ο θάλαμος άλεσης πρέπει να καθαρίζεται με μια μικρή βούρτσα.
4. Τα κινούμενα μέρη μπορούν να καθαριστούν μόνο με ένα μαλακό κομμάτι πανί.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V~50/60Hz

Ισχύς: 150W

**Για γήρη του περιβάλλοντος.** Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστεϊκών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστεϊκών απορριμμάτων!**  
**Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

## Gebruikershandleiding (NL)

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V ~50/60Hz stopcontact.  
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. **WAARSCHUWING:** Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.
7. **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
8. **WAARSCHUWING:** Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek

NIET aan het netsnoer.

9. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

10. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.

11. WAARSCHUWING: Trek altijd de stekker uit het stopcontact als de molen onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het apparaat monteert, demonteert of reinigt

12. WAARSCHUWING: Doe geen andere producten dan koffiebonen in de molen. Doe geen vloeibare stoffen in de molen.

13. WAARSCHUWING: De molen mag alleen worden gebruikt met de beschermkap op zijn plaats. Steek geen handen of voorwerpen in de koffietrechter tijdens het malen en ook niet als het apparaat is aangesloten op de stroomvoorziening. Controleer voor het malen of er geen vreemde voorwerpen tussen de bonen zijn gekomen.

14. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

15. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

16. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische

kookplaat, gasbrander, enz.

18. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

19. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

20. Raak de snijbladen niet aan met uw vingers en steek geen voorwerpen in de slijpmachine.

21. Behandel de messen voorzichtig om letsel te voorkomen.

22. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die zijn aangepast aan uw model molen en die worden verkocht door een erkend servicecentrum.

23. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing te reinigen, omdat deze de aangebrachte informatieve grafische symbolen, zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens enz. kunnen verwijderen.

24. Gebruik de molen niet zonder het product.

25. DE MAXIMALE CONTINUE WERKTIJD VAN DE MOLEN IS 1 MINUUT. Wacht na 1 minuut continue werking 5 minuten voordat u opnieuw start.

26. Als de messen geblokkeerd zijn, haal dan altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkerende onderdelen verwijdert.

27. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

28. Wees voorzichtig bij het hanteren van de snijbladen, bij het legen van de opvangbak en bij het schoonmaken.

29. Het apparaat is alleen bedoeld voor het malen van koffie.

30. Niet gebruiken voor het malen van andere kruiden of zout en suiker.

#### PRODUCTBESCHRIJVING

1. Maalwerkhuis met motor
2. Transparant deksel
3. Molen schakelaar
4. Bladen

## GEBRUIK

1. De te malen koffie mag niet over de rand van het apparaat uitsteken.
2. Om de molen te starten, giet je de koffiebonen in de maalkamer, doe je het doorzichtige deksel erop, steek je de stekker in het stopcontact en druk je op knop 3. Om de molen te stoppen, laat je dezelfde knop los.
3. De maalduur van de bonen mag niet langer zijn dan 30 seconden. Als je deze tijd verlengt, krijg je geen betere maling, maar wordt de koffie alleen maar warmer en gaat het aroma verloren. Je zult er snel achter komen wat de optimale maalduur is waarna je de gewenste dikte van de gemalen koffie krijgt.
4. Als je klaar bent met malen, haal je de stekker uit het stopcontact, verwijder je het deksel en giet je de gemalen koffie uit het apparaat.
5. Voor het beste aroma is het aan te raden om de koffie vlak voor het zetten te malen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt.
2. Het transparante deksel kan met de hand worden afgewassen, niet in de vaatwasser.
3. De maalkamer moet worden schoongemaakt met een klein borsteltje.
4. Bewegende onderdelen kunnen alleen worden schoongemaakt met een zachte doek.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240V~50/60Hz

Vermogen: 150W



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

# Navodila za uporabo (SL)

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno

predvideno uporabo.

3. Napravo priključite samo v vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz.

Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

7. OPOZORILO: Napravo hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

8. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

9. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

10. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

11. OPOZORILO: Vedno izključite mlinček iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem

12. OPOZORILO: V mlinček ne vstavljajte izdelkov, ki niso kavna zrna. V mlinček ne vstavljajte nobenih tekočih snovi.

13. OPOZORILO: Mlinček lahko uporabljate le, če je nameščen varnostni pokrovček. Med mletjem in tudi takrat, ko je aparat priključen na električno omrežje, v lijak za kavo ne vstavljajte rok

ali predmetov. Pred mletjem preverite, ali med zrna niso prišli nobeni tuji predmeti.

14. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

15. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

16. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

17. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

18. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

19. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

20. S prsti se ne dotikajte rezalnih rezil in v brusilnik ne vstavljajte nobenih predmetov.

21. Z rezili ravnajte previdno, da se izognete poškodbam.

22. Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele, prilagojene vašemu modelu brusilnika, ki jih prodaja pooblaščen servisni center.

23. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko ta povzročijo odstranitev uporabljenih informativnih

grafičnih simbolov, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

24. Mlinčka ne uporabljajte brez izdelka.

25. NAJDALJŠI ČAS NEPREKINJENEGA DELOVANJA MLINČKA JE 1 MINUTA. Po 1 minuti neprekinjenega delovanja počakajte 5 minut, preden mlinček ponovno zaženete.

26. V primeru blokiranih rezil pred odstranjevanjem blokiranih sestavnih delov vedno izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

27. Naprave med delovanjem ne premikajte.

28. Bodite previdni pri ravnanju z rezili, pri praznjenju posode in pri čiščenju.

29. Naprava je namenjena samo za mletje kave.

30. Naprave ne uporabljajte za mletje drugih začimb ali soli in sladkorja.

#### OPIS IZDELKA

1. Ohišje mlinčka z motorjem
2. Prozoren pokrov
3. Stikalo mlina
4. Rezila

#### UPORABA

1. Zmleta kava ne sme segati čez rob aparata.
2. Mlinček zaženete tako, da v komoro mlinčka nasujete kavna zrna, namestite prozoren pokrov, vstavite vtič v omrežno vtičnico in pritisnete gumb 3. Če želite mlinček ustaviti, preprosto spustite isti gumb.
3. Čas mletja kavnih zrn ne sme biti daljši od 30 sekund. Podaljšanje tega časa ne pomeni boljšega mletja, temveč le segrevanje kave in izgubo arome. Hitro boste ugotovili, kakšen je optimalni čas mletja, po katerem boste dobili želeno gostoto mlete kave.
4. Ko končate z mletjem, aparat izključite iz vtičnice, odstranite pokrov in izlijte zmleto kavo.
5. Za najboljšo aromo je priporočljivo kavo zmleti tik pred kuhanjem.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem aparata vedno izvlecite vtič iz električnega omrežja.
2. Prozoren pokrov lahko operete ročno, ne pomivajte ga v pomivalnem stroju.
3. Komoro za mletje je treba očistiti z majhno krtačko.
4. Gibljive dele lahko očistite le z mehkim kosom krpe.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 220-240V~50/60Hz

Moč: 150 W



**Zaradi varovanja okolja.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**  
**Servis Če** želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.



## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa

suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

7. VAROITUS: Pidä laite lasten ulottumattomissa.

8. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

9. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

10. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.

11. VAROITUS: Irrota mylly aina virtalähteestä, jos se jätetään ilman valvontaa, ja ennen kuin kokoat, purat tai puhdistat

12. VAROITUS: Älä laita myllyyn muita tuotteita kuin kahvipapuja. Älä laita myllyyn mitään nestemäisiä aineita.

13. VAROITUS: Myllyä saa käyttää vain, kun suojakorkki on paikallaan. Älä laita käsiäsi tai esineitä kahvisuppiloon jauhamisen aikana ja myös silloin, kun kone on kytketty virtalähteeseen. Tarkista ennen jauhamista, ettei papujen väliin ole joutunut vieraita esineitä.

14. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmakehän vaikutuksille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

15. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

16. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, pois kuumien keittiökoneiden, kuten sähkölieden, kaasupolttimen jne. läheisyydestä.
18. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
19. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
20. Älä koske sormilla leikkuuteriin äläkä työnnä mitään esineitä hiomakoneeseen.
21. Käsittele teriä varovasti loukkaantumisen välttämiseksi.
22. Käytä turvallisuussyistä vain alkuperäisiä, valtuutetun huoltoliikkeen myymiä lisävarusteita ja varaosia, jotka on sovitettu hiomakoneesi malliin.
23. Älä käytä kotelon puhdistamiseen aggressiivisiä pesuaineita, sillä ne voivat poistaa siihen kiinnitetyt graafiset symbolit, kuten asteikot, merkinnät, varoitusmerkit jne.
24. Älä käytä myllyä ilman tuotetta.
25. MYLLYN SUURIN YHTÄJAKSOINEN KÄYTTÖAIKA ON 1 MINUUTTI. Odota 1 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen 5 minuuttia ennen uudelleenkäynnistystä.
26. Jos terät ovat tukkeutuneet, irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen tukkeutuneiden osien poistamista.
27. Älä siirrä laitetta käytön aikana.
28. Ole varovainen leikkuuteriä käsitellessäsi, säiliötä tyhjennettäessä ja puhdistettaessa.
29. Laitte on tarkoitettu vain kahvin jauhamiseen.
30. Älä käytä muiden mausteiden tai suolan ja sokerin jauhamiseen.

#### TUOTTEEN KUVAUS

1. Moottorilla varustettu jauhinkotelo
2. Läpinäkyvä kansi
3. Myllyn kytkin
4. Terät

#### KÄYTTÖ

1. Jauhettava kahvi ei saa työntyä koneen reunan yli.
2. Käynnistäaksesi kahvimyllyn kaada kahvipavut kahvimyllyn kammioon, laita läpinäkyvä kansi päälle, työnnä pistoke pistorasiaan ja paina painiketta 3. Pysäyttääksesi kahvimyllyn, vapauta sama painike.
3. Papujen jauhatusaika ei saa ylittää 30 sekuntia. Tämän ajan pidentäminen ei johda parempaan jauhukseen vaan ainoastaan kahvin kuumenemiseen ja aromin häviämiseen. Saat nopeasti selville, mikä on optimaalinen jauhatusaika, jonka jälkeen saat halutun paksuista jauhettua kahvia.
4. Kun olet lopettanut jauhamisen, irrota kone pistorasiasta, irrota kansi ja kaada jauhettu kahvi ulos.
5. Parhaan aromin saamiseksi on suositeltavaa jauhaa kahvi juuri ennen keittämistä.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Vedä aina verkkopistoke irti ennen koneen puhdistamista.
2. Läpinäkyvä kansi voidaan pestä käsin, älä pese sitä astianpesukoneessa.
3. Jauhinkammio on puhdistettava pienellä harjalla.
4. Liikkuvat osat voidaan puhdistaa vain pehmeällä liinalla.

#### TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: jännite: 220-240V~50/60Hz  
Teho: 150W



**Ympäristön suojelemiseksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



**Huolto** Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

8. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

9. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

10. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

11. OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączać młynek od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem

12. OSTRZEŻENIE: Nie wolno wkładać do młynka, innych

produktów niż ziarna kawy. Nie wolno umieszczać w młynku, żadnych płynnych substancji.

13. **OSTRZEŻENIE:** Młynek może być uruchamiany wyłącznie wtedy, gdy pokrywka zabezpieczająca znajduje się na swoim miejscu. Nie należy wkładać rąk ani przedmiotów do lejka na kawę podczas mielenia, a także wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. Przed mieleniem należy sprawdzić, czy między ziarna nie dostały się żadne obce ciała.

14. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

15. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

16. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

18. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

19. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia

różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

20. Nie dotykać palcami ostrzy tnących, nie wkładać do młynka żadnych przedmiotów.

21. Ostrożnie obchodzić się z ostrzami, aby uniknąć zranienia.

22. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamienne dostosowane do danego modelu młynka, sprzedawanych przez autoryzowany serwis.

23. Do mycia obudowy nie używaj agresywnych detergentów, ponieważ mogą one być przyczyną usunięcia naniesionych informacyjnych symboli graficznych takich jak: podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

24. Nie uruchamiaj młynka bez produktu.

25. **MAKSYMALNY NIEPRZERWANY CZAS PRACY MŁYNKA WYNOSI 1 MINUTE.** Po 1 minucie ciągłej pracy należy odczekać 5 minut przed jego ponownym uruchomieniem.

26. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem blokujących go elementów, zawsze wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.

27. Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

28. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania ostrzami tnącymi, podczas opróżniania pojemnika i podczas czyszczenia.

29. Urządzenie służy wyłącznie do mielenia kawy.

30. Nie używać do mielenia innych przypraw oraz soli i cukru.

#### OPIS PRODUKTU

1. Obudowa młynka z silnikiem
2. Przezroczysta pokrywa
3. Włącznik młynka
4. Ostrza

#### UŻYTKOWANIE

1. Kawa do zmielenia nie może wystawać ponad brzeg urządzenia.
2. Aby uruchomić młynek, wsyp ziarna kawy do komory młynka, nałóż przezroczystą pokrywę, włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego i wcisnij przycisk 3. Aby zatrzymać młynek wystarczy zwolnić ten sam przycisk.
3. Czas mielenia ziaren nie powinien przekraczać 30 sekund. Wydłużenie tego czasu nie skutkuje lepszym zmieleniem a jedynie podgrzaniem kawy i utratą aromatu. Szybko zorientujesz się jaki jest optymalny czas mielenia po jakim

otrzymasz pożądaną grubość zmielonej kawy.

4. Po zakończeniu mielenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, zdejmij pokrywę i wysyp zmieloną kawę.
5. Aby uzyskać jak najlepszy aromat zaleca się zmielenie kawy tuż przed jej zaparzeniem.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego zanim przystąpisz do czyszczenia urządzenia.
2. Przezroczystą pokrywę można myć ręcznie, nie należy myć jej w zmywarce.
3. Komora mielenia powinna być czyszczona za pomocą małej szczoteczki.
4. Części ruchome można czyścić tylko za pomocą miękkiego kawałka tkaniny.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 220-240V~50/60Hz

Moc: 150W



**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenie nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240V ~50/60Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un singolo circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in

presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

8. **AVVERTENZA:** Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

9. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

10. **AVVERTENZA:** scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire e lavare l'apparecchio.

11. **AVVERTENZA:** Scollegare sempre il mulino dalla presa di corrente se viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o pulire l'apparecchio

12. **AVVERTENZA:** Non inserire nel macinino prodotti diversi dal caffè in grani. Non inserire nel macinino sostanze liquide.

13. **AVVERTENZA:** Il macinacaffè può essere utilizzato solo quando il tappo di sicurezza è inserito. Non introdurre mani o oggetti nell'imbuto del caffè durante la macinatura e quando la

macchina è collegata all'alimentazione. Prima di procedere alla macinatura, verificare che non vi siano corpi estranei tra i chicchi.

14. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

15. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

16. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

17. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

18. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.

19. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

20. Non toccare le lame di taglio con le dita e non inserire oggetti nella smerigliatrice.

21. Maneggiare le lame con cura per evitare lesioni.

22. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali adatti al proprio modello di mulino, venduti da un centro di assistenza autorizzato.

23. Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia del carter, in

quanto potrebbero rimuovere i simboli grafici informativi applicati, come graduazioni, marcature, segnali di pericolo, ecc.

24. Non utilizzare il mulino senza il prodotto.

25. IL TEMPO MASSIMO DI FUNZIONAMENTO CONTINUO DEL MACININO È DI 1 MINUTO. Dopo 1 minuto di funzionamento continuo, attendere 5 minuti prima di riavviare.

26. In caso di lame bloccate, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di rimuovere i componenti bloccati.

27. Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

28. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio, quando si svuota il contenitore e durante la pulizia.

29. L'apparecchio è destinato esclusivamente alla macinazione del caffè.

30. Non utilizzare per macinare altre spezie o sale e zucchero.

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Alloggiamento del macinino con motore
2. Coperchio trasparente
3. Interruttore del mulino
4. Lame

#### UTILIZZO

1. Il caffè da macinare non deve sporgere oltre il bordo della macchina.
2. Per avviare il macinino, versare i chicchi di caffè nella camera del macinino, indossare il coperchio trasparente, inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante 3. Per arrestare il macinino, è sufficiente rilasciare lo stesso pulsante.
3. Il tempo di macinazione dei chicchi non deve superare i 30 secondi. Se si prolunga questo tempo non si ottiene una macinatura migliore, ma solo un riscaldamento del caffè e una perdita di aroma. Si scoprirà rapidamente qual è il tempo di macinatura ottimale dopo il quale si otterrà lo spessore desiderato del caffè macinato.
4. Al termine della macinatura, scollegare la macchina dalla presa di corrente, togliere il coperchio e versare il caffè macinato.
5. Per ottenere un aroma ottimale, si consiglia di macinare il caffè appena prima dell'erogazione.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina dalla rete elettrica.
2. Il coperchio trasparente può essere lavato a mano, non lavarlo in lavastoviglie.
3. La camera di macinazione deve essere pulita con una piccola spazzola.
4. Le parti mobili possono essere pulite solo con un panno morbido.

#### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 220-240V~50/60Hz

Potenza: 150W



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240V ~50/60Hz uttag. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med

dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

7. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

8. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

9. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

10. VARNING: Dra ut nätsladden ur vägguttaget innan du rengör eller tvättar apparaten.

11. VARNING: Koppla alltid bort kvarnen från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt, och innan du monterar, demonterar eller rengör

12. VARNING: Lägg inte andra produkter än kaffebönor i kvarnen. Placera inga flytande ämnen i kvarnen.

13. VARNING: Kvarnen får endast användas när säkerhetslocket är på plats. Stoppa inte in händer eller föremål i kaffetratten under malningen och inte heller när maskinen är ansluten till strömförsörjningen. Kontrollera före malningen att inga främmande föremål har kommit in mellan bönorna.

14. Sänk inte ner kabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

15. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

16. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar.

Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

17. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta köksapparater som elspis, gasbrännare etc.

18. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

19. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

20. Rör inte vid skärbladen med fingrarna och för inte in några föremål i kvarnen.

21. Hantera knivarna varsamt för att undvika skador.

22. Av säkerhetsskäl får du endast använda originaltillbehör och reservdelar som är anpassade till din kvarnmodell och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.

23. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra höljet, eftersom dessa kan leda till att applicerade informativa grafiska symboler som graderingar, markeringar, varningsskyltar etc. avlägsnas.

24. Använd inte kvarnen utan produkten.

25. DEN MAXIMALA KONTINUERLIGA DRIFTTIDEN FÖR KVARNEN ÄR 1 MINUT. Efter 1 minuts kontinuerlig drift ska du vänta 5 minuter innan du startar om.

26. Om knivarna är blockerade ska du alltid dra ut nätkabeln ur eluttaget innan du tar bort de blockerande komponenterna.

27. Flytta inte apparaten under drift.

28. Var försiktig när du hanterar skärbladen, när du tömmer behållaren och vid rengöring.

29. Apparaten är endast avsedd för malning av kaffe.

## 30. Använd den inte för att mala andra kryddor eller salt och socker.

### PRODUKTBESKRIVNING

1. Kvarnhus med motor
2. Genomskinligt lock
3. Brytare för kvarn
4. Blad

### ANVÄNDA

1. Kaffet som ska malas får inte sticka ut över maskinens kant.
2. För att starta kvarnen håller du kaffeböna i kvarnkammaren, sätter på det genomskinliga locket, sätter i stickkontakten i eluttaget och trycker på knapp 3. För att stoppa kvarnen släpper du helt enkelt samma knapp.
3. Malningstiden för böna bör inte överstiga 30 sekunder. En längre maltid ger inte en bättre malning utan endast en uppvärmning av kaffet och en förlust av arom. Du kommer snabbt att märka vilken som är den optimala malningstiden, varefter du får önskad tjocklek på det malda kaffet.
4. När du är klar med malningen drar du ut stickkontakten ur eluttaget, tar av locket och håller ut det malda kaffet.
5. För bästa arom rekommenderar vi att kaffet mals precis innan det bryggs.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Dra alltid ut nätkontakten innan du rengör maskinen.
2. Det genomskinliga locket kan diskas för hand, men får inte diskas i diskmaskin.
3. Malningskammaren bör rengöras med en liten borste.
4. Rörliga delar kan endast rengöras med en mjuk trasa.

### TEKNISKA DATA

Matningsspänning: 220-240V~50/60Hz

Effekt: 150W



**För miljöns skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och forplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälseffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

## Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ  
УПОТРЕБА  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ  
СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към електрически контакт 220-240V ~50/60Hz.

За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от

контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранващия кабел от контакта, преди да почиствате и миете уреда.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте мелницата от електрическата мрежа, ако е оставена без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване на

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в мелничката продукти, различни от кафе на зърна. Не поставяйте в мелницата, никакви течни вещества.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мелничката може да работи само когато предпазната капачка е поставена. Не поставяйте ръце или предмети във фунията за кафе по време на смилането, а също и когато машината е свързана към електрическата мрежа. Преди да започнете да мелите, проверете дали между зърната не са попаднали чужди предмети.

14. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни жилища за живеене).

15. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

16. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

17. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
18. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
19. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
20. Не докосвайте режещите ножове с пръсти и не вкарвайте никакви предмети в шлайфмашината.
21. Работете внимателно с остриетата, за да избегнете нараняване.
22. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, пригодени за вашия модел мелница, продавани от оторизиран сервизен център.
23. Не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на корпуса, тъй като те могат да премахнат нанесените информационни графични символи, като деления, маркировки, предупредителни знаци и др.
24. Не работете с мелницата без продукта.
25. **МАКСИМАЛНОТО ВРЕМЕ ЗА НЕПРЕКЪСНАТА РАБОТА НА МЕЛНИЦАТА Е 1 МИНУТА.** След 1 минута непрекъсната работа изчакайте 5 минути, преди да я рестартирате.
26. В случай на блокирани ножове, винаги изключвайте захранващия кабел от електрическия контакт, преди да отстраните блокиращите компоненти.
27. Не премествайте уреда по време на работа.
28. Бъдете внимателни при работа с режещите ножове, при изпразване на контейнера и при почистване.
29. Уредът е предназначен само за смилане на кафе.

## 30. Не го използвайте за смилане на други подправки или сол и захар.

### ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Корпус на мелницата с мотор
2. Прозрачен капак
3. Превключвател на мелницата
4. Остриета

### ИЗПОЛЗВАЙТЕ

1. Мляното кафе не трябва да стърчи над ръба на машината.
2. За да стартирате кафемелачката, изсипете кафе на зърна в камерата на кафемелачката, поставете прозрачния капак, поставете щепсела в електрическата мрежа и натиснете бутон 3. За да спрете кафемелачката, просто освободете същия бутон.
3. Времето за смилане на зърната не трябва да надвишава 30 секунди. Удължаването на това време не води до по-добро смилане, а само до загряване на кафето и загуба на аромата. Бързо ще разберете кое е оптималното време за смилане, след което ще получите желаната гъстота на смляното кафе.
4. Когато приключите с меленето, изключете машината от електрическата мрежа, свалете капака и изсипете смляното кафе.
5. За най-добър аромат се препоръчва кафето да се смла непосредствено преди приготвянето му.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Винаги издърпвайте щепсела от електрическата мрежа, преди да почистите машината.
2. Прозрачният капак може да се мие на ръка, не го мийте в съдомиялна машина.
3. Камерата за смилане трябва да се почиства с малка четка.
4. Движещите се части могат да се почистват само с меко парче плат.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240V~50/60Hz

Мощност: 150W



**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER  
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG  
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240V ~50/60Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
8. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
9. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
10. ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring og vask af apparatet.
11. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis møllen efterlades uden opsyn, og før du samler, adskiller eller rengør den

12. ADVARSEL: Læg ikke andre produkter end kaffebønner i kværnen. Læg ikke flydende stoffer i kværnen.
13. ADVARSEL: Kværnen må kun betjenes, når sikkerhedshætten er på plads. Stik ikke hænder eller genstande ned i kaffetragten under kværningen, og heller ikke når maskinen er tilsluttet strømforsyningen. Før du kværner, skal du kontrollere, at der ikke er kommet fremmedlegemer ind mellem bønnerne.
14. Nedsenk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
15. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand for at undgå fare.
16. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
17. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
18. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
19. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
20. Rør ikke ved skærebladene med fingrene, og stik ikke genstande ind i kværnen.
21. Håndter knivene med forsigtighed for at undgå skader.
22. Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge originalt

tilbehør og reservedele, der passer til din kværnmodel, og som er solgt af et autoriseret servicecenter.

23. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre huset, da disse kan fjerne de informative grafiske symboler, som f.eks. gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

24. Brug ikke møllen uden produktet.

25. DEN MAKSIMALE KONTINUERLIGE DRIFTSTID FOR KVÆRNEN ER 1 MINUT. Efter 1 minuts kontinuerlig drift skal du vente 5 minutter, før du genstarter.

26. I tilfælde af blokerede knive skal du altid trække stikket ud af stikkontakten, før du fjerner de blokerende komponenter.

27. Flyt ikke apparatet under drift.

28. Vær forsigtig ved håndtering af skæreknivene, ved tømning af beholderen og ved rengøring.

29. Apparatet er kun beregnet til at male kaffe.

30. Må ikke bruges til at kværne andre krydderier eller salt og sukker.

#### PRODUKTBESKRIVELSE

1. Kværnhaus med motor
2. Gennemsigtigt låg
3. Kontakt til kværn
4. Bladene

#### BRUG

1. Kaffen, der skal males, må ikke stikke ud over maskinens kant.
2. For at starte kværnen skal du hælde kaffebønnerne i kværnkammeret, sætte det gennemsigtige dæksel på, sætte stikket i stikkontakten og trykke på knap 3. For at stoppe kværnen skal du blot slippe den samme knap.
3. Maletiden for bønnerne bør ikke overstige 30 sekunder. Forlængelse af denne tid resulterer ikke i en bedre formaling, men kun i opvarmning af kaffen og tab af aroma. Du vil hurtigt finde ud af, hvad den optimale kværntid er, hvorefter du får den ønskede tykkelse på den malede kaffe.
4. Når du er færdig med at male, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fjerne låget og hælde den malede kaffe ud.
5. For at få den bedste aroma anbefales det at kværne kaffen lige før brygning.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Træk altid netstikket ud, før du rengør maskinen.
2. Det gennemsigtige låg kan vaskes i hånden, men må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
3. Kværnkammeret skal rengøres med en lille børste.
4. Bevægelige dele kan kun rengøres med en blød klud.

#### TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 220-240V~50/60Hz

Effekt: 150W



**Af hensyn til miljøet.** Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a

údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVANIE: Udržujte spotrebič mimo dosahu detí.

8. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

9. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

10. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

11. VAROVANIE: Vždy odpojte mlynček od elektrickej siete, ak je ponechaný bez dozoru, a pred montážou, demontážou alebo čistením

12. VAROVANIE: Do mlynčeka nevkladajte iné produkty ako kávové zrná. Do mlynčeka nevkladajte žiadne tekuté látky.

13. UPOZORNENIE: Mlynček sa môže používať len vtedy, keď je na mieste bezpečnostný uzáver. Počas mletia kávy a tiež vtedy, keď je prístroj pripojený k elektrickej sieti, nevkladajte do lievika na kávu ruky ani žiadne predmety. Pred mletím skontrolujte, či sa medzi kávové zrná nedostali žiadne cudzie predmety.

14. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody ani inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

15. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

16. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu

alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

17. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

18. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

19. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

20. Nedotýkajte sa prstami rezných nožov a nekladajte do brúsky žiadne predmety.

21. S nožmi manipulujte opatrne, aby ste sa vyhli poraneniu.

22. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely prispôbené vášmu modelu mlynčeka, ktoré predáva autorizované servisné stredisko.

23. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu spôsobiť odstránenie aplikovaných informačných grafických symbolov, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy atď.

24. Mlynček neprevádzkujte bez tohto výrobku.

25. **MAXIMÁLNY ČAS NEPRETRŽITEJ PREVÁDZKY MLYNČEKA JE 1 MINÚTA.** Po uplynutí 1 minúty nepretržitej prevádzky počkajte 5 minút pred opätovným spustením.

26. V prípade zablokovaných nožov vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky a až potom odstráňte blokujúce komponenty.

27. Nepohybujte spotrebičom počas prevádzky.

28. Pri manipulácii s reznými nožmi, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení buďte opatrní.

29. Spotrebič je určený len na mletie kávy.

30. Nepoužívajte ho na mletie iného korenia alebo soli a cukru.

#### POPIS VÝROBKU

1. Kryt mlynčeka s motorom
2. Priehľadné veko
3. Spínač mlyna
4. Čepele

#### POUŽITIE

1. Mletá káva nesmie presahovať okraj prístroja.
2. Ak chcete spustiť mlynček, nasypťe kávové zrná do komory mlynčeka, nasadíte priehľadný kryt, zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky a stlačte tlačidlo.
3. Ak chcete mlynček zastaviť, jednoducho uvoľnite to isté tlačidlo.
3. Čas mletia kávových zrn by nemal presiahnuť 30 sekúnd. Predĺženie tohto času nevedie k lepšiemu mletiu, ale len k zahriatiu kávy a strate arómy. Rýchlo zistíte, aký je optimálny čas mletia, po ktorom získate požadovanú hustotu mletej kávy.
4. Po skončení mletia odpojte kávovar od sieťovej zásuvky, odstráňte veko a vysypte z neho pomletú kávu.
5. Na dosiahnutie najlepšej arómy sa odporúča mlieť kávu tesne pred varením.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením kávovaru vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Priehľadné veko môžete umývať ručne, neumývajte ho v umývačke riadu.
3. Mleciu komoru čistíte malou kefkou.
4. Pohyblivé časti sa môžu čistiť len mäkkou handričkou.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 220-240V~50/60Hz

Výkon: 150 W



**V záujme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných kontajneroch na separovaný zber komunálneho odpadu podľa popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zariadenia na zber a skladovanie, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na posilnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**



**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

## Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI  
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE  
REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V ~50/60Hz utičnicu.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem.

Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.

8. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

9. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

10. UPOZORENJE: Prije čišćenja ili pranja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.

11. UPOZORENJE: Uvijek isključite brusilicu iz struje kada nema nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja

12. UPOZORENJE: U mlin nemojte stavljati nikakve druge

proizvode osim kafe u zrnju. Nemojte stavljati nikakve tečne supstance u mlin.

13. UPOZORENJE: Mlinom se smije raditi samo kada je sigurnosni poklopac postavljen. Nemojte stavljati ruke ili predmete u levak za kafu tokom mlevenja ili kada je uređaj priključen na napajanje. Prije mljevenja provjerite da li su strane čestice ušle između zrna.

14. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).

15. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

18. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

19. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

20. Ne dodirujte noževе za rezanje prstima i nemojte ubacivati nikakve predmete u mlin.

21. Pažljivo rukujte oštricama kako biste izbjegli ozljede.

22. Iz sigurnosnih razloga koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove prilagođene datom modelu brusilice, prodane u ovlaštenom servisu.
23. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za čišćenje kućišta, jer oni mogu ukloniti informativne grafičke simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.
24. Nemojte pokretati mlin bez proizvoda.
25. **MAKSIMALNO VRIJEME KONTINUIRANOG RADA MLINOVA JE 1 MINUTA.** Nakon 1 minute neprekidnog rada, pričekajte 5 minuta prije ponovnog pokretanja.
26. Ako se oštrice zaglave, uvijek izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice prije nego što uklonite prepreke.
27. Ne pomerajte uređaj tokom rada.
28. Budite pažljivi pri rukovanju noževima za rezanje, prilikom pražnjenja posude i prilikom čišćenja.
29. Uređaj se koristi samo za mlevenje kafe.
30. Za mljevenje nemojte koristiti druge začine, sol ili šećer.

#### OPIS PROIZVODA

1. Kućište brusilice sa motorom
2. Prozirni poklopac
3. Prekidač za mljevenje
4. Oštrice

#### KORISTI

1. Kafa koja se melje ne može viriti iznad ivice uređaja.
2. Da biste pokrenuli mlin, sipajte zrna kafe u komoru za mljevenje, stavite prozirni poklopac, utaknite utikač u utičnicu i pritisnite dugme 3. Da biste zaustavili mlin, jednostavno otpustite isto dugme.
3. Vrijeme mljevenja zrna ne bi trebalo da prelazi 30 sekundi. Produženje ovog vremena ne dovodi do boljeg mljevenja, već samo do zagrijavanja kafe i gubitka njene arome. Brzo ćete saznati koje je optimalno vrijeme mljevenja nakon kojeg ćete dobiti željenu gustoću mljevene kafe.
4. Nakon mljevenja, izvucite utikač iz utičnice, skinite poklopac i sipajte mljevenu kafu.
5. Da biste dobili najbolju moguću aromu, preporučljivo je mljevenje kafe neposredno prije kuhanja.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja uređaja.
2. Prozirni poklopac se pere ručno, ne stavljajte ga u mašinu za pranje sudova.
3. Komoru za mljevenje treba očistiti malom četkom.
4. Pokretni dijelovi se mogu čistiti samo mekanim komadom tkanine.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V~50/60Hz  
Snaga: 150W



**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

## Упатство за употреба (МК)

### ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да биде поврзан само со приклучок од 220-240V ~50/60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за опремата за

безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го чистите или измиете уредот, исклучете го приклучокот за струја од штекерот.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте ја мелницата од струја кога нема надзор и пред склопување, расклопување или чистење

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте други производи освен зрната кафе во мелницата. Не ставајте никакви течни материи во мелницата.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Мелницата може да се ракува само кога сигурносниот капак е поставен. Не ставајте ги рацете или предметите во инката за кафе за време на мелење или кога уредот е поврзан на напојување. Пред мелење, проверете дали некои туѓи честички се нашле меѓу зрната.

14. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

15. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го

замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

16. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

18. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

19. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

20. Не допирајте ги сечилата за сечење со прстите и не вметнувајте предмети во мелницата.

21. Внимателно ракувајте со сечилата за да избегнете повреда.

22. Од безбедносни причини, користете само оригинални додатоци и резервни делови приспособени на даден модел на брусилка, продадени од овластен сервисен центар.

23. Не користете агресивни детергенти за миеење на куќиштето, бидејќи тие може да ги отстранат информативните графички симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.

24. Не пуштајте ја мелницата без производ.

25. МАКСИМАЛНОТО КОНТИНУИРАНО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА МЕЛНИЦАТА Е 1 МИНУТА. По 1 минута континуирано работење, почекајте 5 минути пред да го рестартирате.

26. Ако сечилата се блокираат, секогаш исклучувајте го кабелот за струја од штекерот пред да ги отстраните пречките.
27. Не поместувајте го уредот за време на работата.
28. Внимавајте кога ракувате со сечилата за сечење, кога го празнете садот и кога чистите.
29. Уредот се користи само за мелење кафе.
30. Не користете други зачини, сол или шеќер за мелење.

#### ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

1. Кукиште на мелница со мотор
2. Транспарентен капак
3. Прекинувач за мелење
4. Сечила

#### КОРИСТЕТЕ

1. Кафето што треба да се меле не може да штрчи над работ на уредот.
2. За да ја вклучите мелницата, истурете зрна кафе во комората за мелење, ставете го просирниот капак, вметнете го приклучокот во штекерот и притиснете го копчето 3. За да ја запрете мелницата, едноставно отпуштете го истото копче.
3. Времето на мелење на гравот не треба да надминува 30 секунди. Продолжувањето на ова време не резултира со подобро мелење, туку само загревање на кафето и губење на неговата арома. Брзо ќе дознаете кое е оптималното време на мелење по кое ќе ја добиете саканата дебелина на меленото кафе.
4. По мелењето, извадете го приклучокот од штекерот, извадете го капакот и истурете го меленото кафе.
5. За да се добие најдобрата можна арома, се препорачува кафето да се сомеле непосредно пред да се свари.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот пред да го исчистите уредот.
2. Просирниот капак се пере рачно, не го ставајте во машина за садови.
3. Комората за мелење треба да се исчисти со мала четка.
4. Подвижните делови може да се чистат само со меко парче ткаенина.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240V~50/60Hz

Мокност: 150 W



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, приот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!** **Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

## Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI  
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU  
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj bi trebao biti spojen samo na 220-240V ~50/60Hz utičnicu.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti upute za opremu o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. **UPOZORENJE:** Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.
7. **UPOZORENJE:** Uređaj držite izvan dohvata djece.
8. **UPOZORENJE:** Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
9. **UPOZORENJE:** Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

10. UPOZORENJE: Prije čišćenja ili pranja uređaja izvucite utikač iz utičnice.
11. UPOZORENJE: Uvijek isključite mlin iz struje kada je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja
12. UPOZORENJE: U mlin nemojte stavljati druge proizvode osim zrna kave. Nemojte stavljati nikakve tekuće tvari u mlin.
13. UPOZORENJE: Mlinicom se smije upravljati samo kada je postavljen sigurnosni poklopac. Nemojte stavljati ruke ili predmete u lijevak za kavu tijekom mljevenja ili dok je uređaj priključen na napajanje. Prije mljevenja provjerite jesu li strane čestice ušle između zrna.
14. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
15. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
18. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
19. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se

stručnom električaru.

20. Ne dirajte noževe za rezanje prstima i ne stavljajte nikakve predmete u mlin.

21. Pažljivo rukujte oštricama kako biste izbjegli ozljede.

22. Iz sigurnosnih razloga koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove prilagođene određenom modelu mlina, koje prodaje ovlaštenu servis.

23. Nemojte koristiti agresivna sredstva za pranje kućišta jer mogu ukloniti informativne grafičke simbole kao što su skale, oznake, znakovi upozorenja itd.

24. Nemojte pokretati mlin bez proizvoda.

25. **MAKSIMALNO VRIJEME NEPREKIDNOG RADA MLINA JE 1 MINUTA.** Nakon 1 minute neprekidnog rada pričekajte 5 minuta prije ponovnog pokretanja.

26. Ako se oštrice začepe, uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije uklanjanja prepreka.

27. Nemojte pomicati uređaj tijekom rada.

28. Budite oprezni pri rukovanju noževima za rezanje, pri pražnjenju spremnika i čišćenju.

29. Uređaj služi samo za mljevenje kave.

30. Nemojte koristiti druge začine, sol ili šećer za mljevenje.

#### OPIS PROIZVODA

1. Kućište mlina s motorom
2. Prozirni poklopac
3. Prekidač mlinca
4. Oštrice

#### KORISTITI

1. Kava koju treba samljeti ne smije stršati iznad ruba uređaja.
2. Da biste pokrenuli mlin, uspite zrna kave u komoru za mlin, stavite prozirni poklopac, umetnite utikač u utičnicu i pritisnite tipku 3. Za zaustavljanje mlinca jednostavno pustite istu tipku.
3. Vrijeme mljevenja graha ne smije biti duže od 30 sekundi. Produljenje ovog vremena ne rezultira boljim mljevenjem, već samo zagrijavanjem kave i gubitkom arome. Brzo ćete saznati koje je optimalno vrijeme mljevenja nakon kojeg ćete dobiti željenu gustoću mljevene kave.
4. Nakon mljevenja izvucite utikač iz utičnice, skinite poklopac i izlijte mljevenu kavu.
5. Za što bolju aromu preporuča se mljevenje kave neposredno prije kuhanja.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
2. Prozirni poklopac može se prati ručno, nemojte ga stavljati u perilicu posuda.

3. Комора за млjeвeнje тeбa сe чeстити малoм чeткoм.
4. Пoкрeтнi дijeлoви сe мoгу чeстити сaмo мeкoм крпoм.

#### TEHNIČKI PODACI

Напoн нaпajаnjа: 220-240V~50/60Hz

Snаgа: 150W



**Zа dоbrоbit оkоlišа.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto за prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka на производу оznасhаvа dа се uređaj не smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je отпад koji sadrži tvari štetne за ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti до оnečišćenja тlа, vоdе ili zrаkа te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti до brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, а mогу dоvesti i dо оštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak на dišni i реrоduktivni sustav te dovesti до rаkа. Konzumacija biljaka koje rastu на зараženom тlу i произвоdа dоbivenih од njih mоže predstavljati rizik од gоrе nаvedениh zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere за kоmunalni отпад!**



**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

## Керівництво користувача (UK)

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

### ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

### ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати інструкції щодо обладнання щодо безпечного використання пристрою та усвідомлювати небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад без нагляду підключеним до розетки.
7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед чищенням або миттям пристрою вийміть вилку з розетки.
11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди вимикайте м'ясорубку з розетки, якщо вона залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не кладіть у м'ясорубку жодних продуктів, крім кавових зерен. Не кладіть жодних рідких речовин у м'ясорубку.
13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** м'ясорубку можна використовувати лише за наявності захисної кришки. Не кладіть руки чи предмети в воронку для кави під час помелу або коли пристрій підключено до джерела живлення. Перед помелом перевірте, чи не потрапили сторонні частинки між зернами.

14. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
15. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
16. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
18. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
19. Для забезпечення додаткового захисту в електричне коло доцільно встановлювати пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
20. Не торкайтеся ріжучих ножів пальцями та не вставляйте жодних предметів у м'ясорубку.
21. Обережно поводьтеся з лезами, щоб уникнути травм.
22. З міркувань безпеки використовуйте тільки оригінальні аксесуари та запасні частини, адаптовані до даної моделі м'ясорубки, які продаються в авторизованому сервісному

центрі.

23. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні миючі засоби, оскільки вони можуть видалити інформаційні графічні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.

24. Не запускайте м'ясорубку без продукту.

25. **МАКСИМАЛЬНИЙ ЧАС БЕЗПЕРЕПНОЇ РОБОТИ МЛИНА 1 ХВИЛИНА.** Після 1 хвилини безперервної роботи зачекайте 5 хвилин перед повторним запуском.

26. Якщо леза застрягли, завжди від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки, перш ніж усунути перешкоди.

27. Не рухайте пристрій під час роботи.

28. Будьте обережні під час поводження з ріжучими лезами, під час спорожнення контейнера та під час чищення.

29. Апарат використовується тільки для помелу кави.

30. Не використовуйте для подрібнення інші спеції, сіль або цукор.

#### ОПИС ПРОДУКЦІЇ

1. Корпус м'ясорубки з двигуном
2. Прозора кришка
3. Перемикач м'ясорубки
4. Леза

#### ВИКОРИСТАННЯ

1. Кава для мелення не повинна виступати над краєм пристрою.
2. Щоб запустити млиномолку, насипте кавові зерна в камеру млину, накрийте прозору кришку, вставте вилку в розетку і натисніть кнопку 3. Щоб зупинити млинок, просто відпустіть цю ж кнопку.
3. Час подрібнення зерен не повинно перевищувати 30 секунд. Збільшення цього часу не призведе до кращого помелу, а лише до нагрівання кави та втрати її аромату. Ви швидко дізнаєтеся, який оптимальний час помелу, після якого ви отримаєте потрібну густоту меленої кави.
4. Після помелу вийміть вилку з розетки, зніміть кришку та висипте мелену каву.
5. Щоб отримати найкращий аромат, рекомендується молоти каву безпосередньо перед заварюванням.

#### ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням пристрою завжди виймайте вилку з розетки.
2. Прозору кришку можна мити вручну, не кладіть її в посудомийну машину.
3. Подрібнювальну камеру слід очистити маленькою щіткою.
4. Рухомі частини можна чистити лише м'якою тканиною.



#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240В~50/60Гц

Потужність: 150 Вт



**Заради довкілля.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослини, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

## Упутство за употребу (SR)

### ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЛЈИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~50/60Хз утичницу.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите упутства за опрему о безбедној употреби

уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења или прања уређаја, извуците утикач из утичнице.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите млин када нема надзора и пре састављања, растављања или чишћења

12. УПОЗОРЕЊЕ: У млин немојте стављати никакве производе осим кафе у зрну. Не стављајте никакве течне супстанце у млин.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Млином се сме користити само када је сигурносни поклопац постављен. Не стављајте руке или предмете у левак за кафу током млевења или када је уређај прикључен на напајање. Пре млевења проверите да ли су неке стране честице ушле између зрна.

14. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

15. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

16. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен или ако је пао или оштећен на било који начин или не ради

нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

18. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

19. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.

20. Не додирујте сечива прстима и немојте убацивати никакве предмете у млин.

21. Пажљиво рукујте сечивима да бисте избегли повреде.

22. Из безбедносних разлога користите само оригиналне додатке и резервне делове прилагођене датом моделу бруснице, продате у овлашћеном сервису.

23. Немојте користити агресивне детерџенте за чишћење кућишта, јер они могу уклонити информативне графичке симболе као што су ваге, ознаке, знаци упозорења итд.

24. Немојте покретати млин без производа.

25. МАКСИМАЛНО ВРЕМЕ КОНТИНУИРАНОГ РАДА МЛИНА ЈЕ 1 МИНУТА. Након 1 минута непрекидног рада, сачекајте 5 минута пре поновног покретања.

26. Ако се оштрице зачепе, увек извуците кабл за напајање из електричне утичнице пре него што уклоните препреке.

27. Не померајте уређај током рада.

28. Будите пажљиви при руковању ножевима за сечење, приликом пражњења посуде и приликом чишћења.

## 29. Уређај се користи само за млевење кафе.

## 30. За млевење немојте користити друге зачине, со или шећер.

### ОПИС ПРОИЗВОДА

1. Кућиште брусилце са мотором
2. Прозирни поклопац
3. Прекидач за млевење
4. Бладес

### КОРИСТИ

1. Кафа која се меље не може да вири изнад ивице уређаја.
2. Да бисте покренули млин, сипајте зрна кафе у комору за млевење, ставите провидни поклопац, утакните утикач у утичницу и притисните дугме 3. Да бисте зауставили млин, једноставно отпустите исто дугме.
3. Време млевења пасуља не би требало да прелази 30 секунди. Продужење овог времена не доводи до бољег млевења, већ само до загревања кафе и губитка њене ароме. Брзо ћете сазнати које је оптимално време млевења након којег ћете добити жељену дебљину млене кафе.
4. Након млевења, извуците утикач из утичнице, скините поклопац и сипајте млену кафу.
5. Да би се добила најбоља могућа арома, препоручује се да се кафа самље непосредно пре кувања.

### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Увек извуците утикач из утичнице пре чишћења уређаја.
2. Прозирни поклопац се пере ручно, не стављајте га у машину за прање судова.
3. Комора за млевење треба очистити малом четком.
4. Покретни делови се могу очистити само механиком комадом тканине.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240В~50/60Хз

Снага: 150В



**Због животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Користи уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

**Сервис** Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

## دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.

3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز.

زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعادين على الجهاز باستخدامه.

5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات المعدات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.

7. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

8. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

9. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

10. تحذير: قبل تنظيف الجهاز أو غسله، افصل قابس الطاقة من المقبس.

11. تحذير: افصل المطحنة دائماً عندما تكون غير مراقبة وقبل تجميعها أو تفكيكها أو تنظيفها.

12. تحذير: لا تضع أي منتجات أخرى غير حبوب البن في المطحنة. لا تضع أي مواد سائلة في المطحنة.

13. تحذير: لا يجوز تشغيل المطحنة إلا عندما يكون غطاء الأمان في مكانه. لا تضع يديك أو أي أشياء داخل قمع القهوة أثناء الطحن أو عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة. قبل الطحن، تحقق مما إذا كانت هناك أي جزيئات غريبة قد دخلت بين الحبوب.

14. لا تعصر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التبخيم الرطبة).

15. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.

16. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.

17. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.

18. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.

19. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.

20. لا تلمس شفرات القطع بأصابعك ولا تدخل أي أشياء في المطحنة.

21. تعامل مع الشفرات بعناية لتجنب الإصابة.

22. لأسباب تتعلق بالسلامة، استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار الأصلية التي تم تكييفها مع طراز المطحنة المحدد، والتي يتم بيعها بواسطة مركز خدمة معتمد.

23. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف السكن، لأنها قد تزيل الرموز الرسومية المعلوماتية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.

24. لا تقم بتشغيل المطحنة بدون المنتج.

25. الحد الأقصى لوقت التشغيل المستمر للطاحونة هو دقيقة واحدة. بعد دقيقة واحدة من التشغيل المستمر، انتظر 5 دقائق قبل إعادة التشغيل.

26. في حالة انحشار الشفرات، قم دائماً بفصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي قبل إزالة العوائق.



Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə avadanlıq təlimatlarından istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı

təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

8. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və ya yumadan əvvəl elektrik fişini rozetkadan ayırın.

11. XƏBƏRDARLIQ: Həmişə nəzarətsiz olduqda və yığmadan, sökmədən və ya təmizləməzdən əvvəl dəyirmanı elektrik şəbəkəsindən ayırın.

12. XƏBƏRDARLIQ: Qəhvə dənələrindən başqa heç bir məhsulu dəyirmanın içinə qoymayın. Taşlama maşınına heç bir maye maddə qoymayın.

13. XƏBƏRDARLIQ: Taşlama maşını yalnız təhlükəsizlik qapağı yerində olduqda işlədilər bilər. Ögütmə zamanı və ya cihaz enerji

təchizatına qoşulduqda əllərinizi və ya əşyalarınızı qəhvə hunisinə qoymayın. Taşlamadan əvvəl taxıllar arasında hər hansı yad hissəciklərin olub olmadığını yoxlayın.

14. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.

15. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

16. Elektrik kabeli zədələnsə, yerə düşübsə və ya hər hansı bir şəkildə zədələnsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər. Zədələnməmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

18. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

19. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

20. Kəsmə bıçaqlarına barmaqlarınızla toxunmayın və dəyirmanə heç bir əşya daxil etməyin.

21. Yaralanmamaq üçün bıçaqları diqqətlə tutun.

22. Təhlükəsizliyə görə, yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzi tərəfindən satılan verilmiş ögütücü modelinə uyğunlaşdırılmış orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrdən istifadə edin.

23. Korpusu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə

etməyin, çünki onlar tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi məlumat xarakterli qrafik simvolları silə bilər.

24. Təmizləyicini məhsulsuz işlətməyin.

25. DƏYİRMƏNİN MAKSİMUM FASIL İŞ MÜDDƏTİ 1 DƏQİQƏDİR. 1 dəqiqə davamlı əməliyyatdan sonra yenidən başlamazdan əvvəl 5 dəqiqə gözləyin.

26. Bıçaqlar bloklanırsa, maneələri aradan qaldırmazdan əvvəl həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.

27. Əməliyyat zamanı cihazı tərpətməyin.

28. Kəsici bıçaqlarla işləyərkən, qabı boşaltarkən və təmizləyərkən diqqətli olun.

29. Cihaz yalnız qəhvə üyütmək üçün istifadə olunur.

30. Ögütmə üçün başqa ədviyyatlar, duz və ya şəkərdən istifadə etməyin.

#### MƏHSULUN TƏSVİRİ

1. Motorlu ögütücü korpusu
2. Şəffaf örtük
3. Taşlama açarı
4. Bıçaqlar

#### İSTİFADƏ EDİN

1. Çəkiləcək qəhvə cihazın kənarından yuxarı çıxma bilməz.
2. Dəyirmanı işə salmaq üçün qəhvə dənələrini dəyirman kamerasına tökün, şəffaf qapağı taxın, şüpseli elektrik rozetkasına daxil edin və düyməni basın. Dəyirmanı dayandırmaq üçün eyni düyməni buraxın.
3. Lobbyaların üyüdülmə müddəti 30 saniyədən çox olmamalıdır. Bu müddətin uzadılması daha yaxşı üyüdülmə ilə nəticələnir, ancaq qəhvənin qızdırılması və aromasının itirilməsi ilə nəticələnir. Optimal üyüdmə vaxtının nə olduğunu tez öyrənəcəksiniz, bundan sonra üyüdülmüş qəhvənin istədiyiniz qalınlığını əldə edəcəksiniz.
4. Taşlamadan sonra tıxacını rozetkadan çıxarın, örtüyü çıxarın və üyüdülmüş qəhvəni tökün.
5. Mümkün olan ən yaxşı ətir əldə etmək üçün qəhvəni dəmləməzdən əvvəl üyütmək tövsiyə olunur.

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl həmişə fişini elektrik rozetkasından çıxarın.
2. Şəffaf qapaq əl ilə yuyulur, qabyuyan maşına qoymayın.
3. Taşlama kamerası kiçik bir fırça ilə təmizlənməlidir.
4. Hərəkət edən hissələri yalnız yumşaq parça ilə təmizləmək olar.

#### TEXNİKİ MƏLUMAT

Təchizat gərginliyi: 220-240V~50/60Hz

Güc: 150W



**Ötraf mühit namina.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: gürmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tonəffüs və reproduktiv sistemlərdə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!**  
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

## Manuali i përdorimit (SQ)

### KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 220-240V ~50/60Hz. Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet e pajisjeve për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe jeni të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk

duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

7. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.

8. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

9. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

10. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni ose lani pajisjen, shkëputni spinën nga priza.

11. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë mulli nga priza pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni

12. PARALAJMËRIM: Mos vendosni asnjë produkt tjetër përveç kokrrave të kafesë në mulli. Mos vendosni asnjë lëndë të lëngshme në mulli.

13. PARALAJMËRIM: Mulliri mund të përdoret vetëm kur mbulesa e sigurisë është vendosur. Mos i vendosni duart ose objektet në hinkën e kafesë gjatë bluarjes ose kur pajisja është e lidhur me furnizimin me energji elektrike. Përpara bluarjes, kontrolloni nëse ndonjë grimcë e huaj ka hyrë midis kokrrave.

14. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

15. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

16. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk

funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

18. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

19. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë nominale të mbetur jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

20. Mos i prekni tehet prerëse me gishta dhe mos futni asnjë objekt në mulli.

21. Trajtoni tehet me kujdes për të shmangur lëndimet.

22. Për arsye sigurie, përdorni vetëm aksesore origjinalë dhe pjesë këmbimi të përshtatura për një model të caktuar mulli, të shitura nga një qendër shërbimi e autorizuar.

23. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar kapakun, pasi ato mund të heqin simbolet grafike informuese si peshoret, shenjat, shenjat paralajmëruese etj.

24. Mos e përdorni mulli pa produkt.

25. KOHA MAKSIMUALE E VAZHDUESHMËRIA E FUNKSIONIMIT TË MULLITIT ËSHTË 1 MINUT. Pas 1 minutë funksionimi të vazhdueshëm, prisni 5 minuta përpara se të rindizni.

26. Nëse tehet bllokohen, hiqeni gjithmonë kordonin e rrymës nga priza elektrike përpara se të hiqni pengesat.

27. Mos e lëvizni pajisjen gjatë funksionimit.

28. Kini kujdes kur përdorni tehet prerëse, kur zbrazni enën dhe kur pastroni.

## 29. Pajisja përdoret vetëm për bluarjen e kafesë.

## 30. Mos përdorni erëza të tjera, kripë ose sheqer për bluarje.

### PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

1. Strehimi i mulli me motor
2. Mbulesa transparente
3. Ndërprerës mulli
4. Blades

### PËRDORIMI

1. Kafeja që do të bluhet nuk mund të dalë mbi skajin e pajisjes.
2. Për të ndezur mullirin, derdhni kokrrat e kafesë në dhomën e mullirit, vendosni mbulesën transparente, futeni spinën në prizë dhe shtypni butonin 3. Për të ndaluar mullirin, thjesht lëshoni të njëjtin buton.
3. Koha e bluarjes së fasuleve nuk duhet të kalojë 30 sekonda. Zgjatja e kësaj kohe nuk rezulton në bluarje më të mirë, por vetëm në ngrohjen e kafesë dhe humbjen e aromës së saj. Do të zbuloni shpejt se cila është koha optimale e bluarjes pas së cilës do të merrni trashësinë e dëshiruar të kafesë së bluar.
4. Pas bluarjes, hiqni spinën nga priza, hiqni kapakun dhe derdhni kafën e bluar.
5. Për të marrë aromën më të mirë të mundshme, rekomandohet bluarja e kafesë pak para se të zihet.

### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza përpara se të pastroni pajisjen.
2. Kapaku transparent lahet me dore, mos e vendosni në lavastovilje.
3. Dhoma e bluarjes duhet pastruar me një furçë të vogël.
4. Pjesët lëvizëse mund të pastrohen vetëm me një copë leckë të butë.

### TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit: 220-240V~50/60Hz

Fuqia: 150 W



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!** **Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturen.



## ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები  
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები  
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი  
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V ~50/60Hz სოკეტთან.  
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ მოწყობილობის ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს

ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: უყურადღებოდ არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში.

7. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

8. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

9. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე ან გარეცხვამდე გამორთეთ დენის შტეფსელი სოკეტიდან.

11. გაფრთხილება: ყოველთვის გამორთეთ საფქვაკი უყურადღებოდ და აწყოების, დაშლის ან გაწმენდის წინ

12. გაფრთხილება: ყავის მარცვლის გარდა სხვა პროდუქტები არ ჩადოთ საფქვაკში. არ მოათავსოთ თხევადი ნივთიერებები საფქვაკში.

13. გაფრთხილება: საფქვაკი შეიძლება მუშაობდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დამცავი საფარი ადგილზეა. არ ჩადოთ ხელები ან საგნები ყავის ძაბრში დაფქვის დროს ან როცა მოწყობილობა დაკავშირებულია ელექტრომომარაგებასთან. დაფქვამდე შეამოწმეთ თუ არა რაიმე უცხო ნაწილაკი მოხვედრილი მარცვლებს შორის.

14. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

15. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
16. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
17. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
18. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
19. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
20. არ შეეხოთ საჭრელ პირებს თითებით და არ ჩადოთ

რაიმე საგნები საფქვავეში.

21. ფრთხილად დაამუშავეთ პირები, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანება.

22. უსაფრთხოების მიზნით გამოიყენეთ მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ გაყიდული საფქვავე მოცემულ მოდელზე ადაპტირებული ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები.

23. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები კორპუსის გასაწმენდად, რადგან მათ შეუძლიათ ამოიღონ საინფორმაციო გრაფიკული სიმბოლოები, როგორცაა სასწორები, მარკირება, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

24. არ გაუშვათ საფქვავე პროდუქტის გარეშე.

25. წისქვილის უწყვეტი მუშაობის მაქსიმალური დრო არის 1 წუთი. 1 წუთის უწყვეტი მუშაობის შემდეგ, დაელოდეთ 5 წუთს გადატვირთვამდე.

26. თუ პირები დაიბლოკება, დაბრკოლებების მოხსნამდე ყოველთვის გამორთეთ დენის კაბელი დენის განყოფილებიდან.

27. არ გადაადგილოთ მოწყობილობა ექსპლუატაციის დროს.

28. ფრთხილად იყავით საჭრელი პირების დამუშავებისას, კონტეინერის დაცლისას და გაწმენდისას.

29. მოწყობილობა გამოიყენება მხოლოდ ყავის დასაფქვადად.

30. არ გამოიყენოთ სხვა სახელებლები, მარილი ან შაქარი დასაფქვადად.

პროდუქტის აღწერა

1. საფქვავე კორპუსი მრავლით

2. გამჭვირვალე საფარი

3. საფეკავი გადამრთველი
4. პირები

#### გამოყენება

1. დასაფეკავი ყავა მოწყობილობის კიდეზე მაღლა ვერ ამოდის.
2. საფეკავი ჩაასხით ყავის მარცვლები საფეკავი პალატაში, დაახურეთ გამჭვირვალე საფარი, ჩადეთ შტეფსელი დენის ბუდეში და დააჭირეთ ღილაკს 3. საფეკავის გასაჩერებლად უზრალოდ გაათავისუფლეთ იგივე ღილაკი.
3. ლობობის დაფეკვის დრო არ უნდა აღემატებოდეს 30 წამს. ამ დროის გახანგრძლივება არ იწვევს უკეთეს დაფეკვას, არამედ მხოლოდ ყავის გაცხელებას და არიმატის დაკარგვას. თქვენ სწრაფად გაიგებთ რა არის ოპტიმალური დაფეკვის დრო, რის შემდეგაც მიიღებთ დაფეკული ყავის სასურველ სისქეს.
4. დაფეკვის შემდეგ ამოიღეთ შტეფსელი ბუდედან, ამოიღეთ საფარი და დაასხით დაფეკული ყავა.
5. საუკეთესო არიმატის მისაღებად რეკომენდებულია ყავის დაფეკვა მოდულუბამდე.

#### დასუფთავება და მოვლა

1. მოწყობილობის გაწმენდამდე ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი კვების ბლოკიდან.
2. გამჭვირვალე სახურავი ირეცხება ხელით, არ ჩადოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
3. სახეხი კამერა უნდა გაიწმინდოს პატარა ფუნჯით.
4. მოძრავი ნაწილების გაწმენდა შესაძლებელია მხოლოდ რბილი ქსოვილით.

#### ტექნიკური მონაცემები

მიწოდების ძაბვა: 220-240V~50/60Hz

სიმძლავრე: 150 W

**გარემოს გულისთვის.** მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შეიძლება სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა. ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლის და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნი ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მეცანრების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**



**სერვისი** თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატკბინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

#### KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordana 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepisy

powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęćka sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.


W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

 <b>AFTER SALE SERVICE NOTICE</b>	
<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>...</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar

